



Gatineau

C'est dans mon objectif!

Guide facilitant l'accueil et l'intégration des nouvelles citoyennes et des nouveaux citoyens issus de l'immigration

Quinze bonnes raisons de choisir Gatineau

Page 2

Comment se repérer géographiquement?

Pages 5 et 20

4000 ans d'histoire!

Page 8

Quel est le rôle d'une ville?

Page 13

Lois et règlements municipaux

Page 16

Comment obtenir des services?

Page 22

Guide
détachable
Énoncé de
valeurs
à l'intérieur!

Immigration
et Communautés
culturelles

Québec

• Ministère de la Culture, des Communications
et de la Condition féminine

Ville de
Gatineau

Gatineau? Un excellent choix!

Quinze bonnes raisons expliquant pourquoi plus de 260 000 citoyennes et citoyens ont choisi Gatineau pour s'y établir.



Tous les avantages d'une grande ville sans les inconvénients.

1

Une ville moderne en pleine expansion qui a su préserver des agglomérations urbaines et des zones rurales.

2

Un milieu majoritairement francophone qui affiche aussi le plus haut taux de bilinguisme au Québec et où l'on retrouve une offre de services en francisation.

3

Une ville qui place la famille et le citoyen au cœur de ses préoccupations.

4

Un réseau d'éducation complet incluant la formation collégiale et universitaire ainsi que des centres de formation professionnelle et la possibilité de faire reconnaître vos compétences et acquis professionnels sur place.

5

L'omniprésence de la nature pour pratiquer des activités de plein air à deux pas de chez vous en toutes saisons (vélo, ski, pêche, hébertisme, etc.).

7

Une ville qui priorise de saines habitudes de vie et le respect de l'environnement.

8

Un des climats les plus favorables de la province de Québec!

6

L'avantage de faire partie du grand bassin de population de la capitale nationale du Canada (plus d'un million trois cent cinquante mille habitants dans Ottawa-Gatineau) qui facilite l'accès à un plus grand réseau de services, de ressources et d'occasions d'emploi.

9

Une population accueillante qui considère la diversité culturelle comme une richesse.

10

Un milieu de vie ayant la réputation d'être sécuritaire.

11

Une économie en pleine émergence : un des plus bas taux de chômage au Québec, des services en employabilité et en formation professionnelle ainsi que des occasions d'affaires et d'entrepreneuriat.

12

Un réseau complet d'installations sportives et culturelles pour votre plein épanouissement et celui de votre famille ainsi que de plusieurs fêtes et festivals présentés tout au long de l'année!

13

Une offre de logements suffisante pour vous permettre de choisir votre milieu de vie et d'être à proximité des services.

14

La présence de nombreux organismes communautaires qui faciliteront votre intégration dans votre nouveau lieu de résidence.

15

Un réseau complet de services de santé, dont trois hôpitaux.

Gatineau

C'est dans mon objectif!

Réalisé par la Section de la diversité culturelle du Service des arts, de la culture et des lettres de la Ville de Gatineau avec le soutien du Service des communications, 2011.

Responsable de la publication

Service des arts,
de la culture et des lettres

Rédaction

Annie-Claude Scholtès
Manuelle Ann Boissonneault

Coordination de production

Éliane Duplessis

Graphisme

Teixeira Design

Photographie

Mathieu Allen
Isabelle Aubin
Gilmar Hernandez
Mario Lamoureux
Sébastien Lavallée
Sylvain Marier
André Rozon

La reproduction du contenu de cette publication est interdite sans l'autorisation écrite du Service des arts, de la culture et des lettres de la Ville de Gatineau.

Cette publication a été réalisée grâce au partenariat financier du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles ainsi que du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (Secrétariat à la condition féminine) du Québec avec la Ville de Gatineau. Le contenu de ce document demeure la responsabilité de la Ville.

ISBN 978-2-920961-38-8
Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2011
Dépôt légal - Bibliothèque et Archives Canada, 2011

Le choix d'un nouveau milieu de vie est souvent motivé par des conditions économiques, sociales ou politiques qui précèdent l'arrivée des futurs citoyens dont l'objectif principal est d'améliorer leur condition et celle de leur famille. Avant de s'installer définitivement, il est donc recommandé de se doter de repères et d'outils nous permettant de faire des choix éclairés et de maximiser nos chances de réussite et de bien-être dans notre nouvelle ville.

En élaborant le contenu de ce document, la Ville de Gatineau désire favoriser auprès des nouveaux Gatinois et des nouvelles Gatinoises — plus particulièrement ceux issus de l'immigration — l'appropriation de tous les moyens et outils disponibles pour mieux connaître leur nouvel environnement de vie, profiter pleinement des services qui leur sont offerts et maximiser leur sentiment de bien-être et d'appartenance.

Nous profitons de cette occasion pour saluer personnellement toutes les personnes qui ont fait le choix ou projettent éventuellement de s'y établir et d'en devenir des citoyens et des citoyennes à part entière.

Bienvenue à toutes et à tous!

Gatineau, un choix de vie!

Un guide
pour faciliter mon
intégration dans
ma nouvelle ville



Table des matières

Gatineau en un clin d'œil

4

En route vers Gatineau

5

Une ville possédant une identité propre!

6

Découvrez l'identité de Gatineau : son logotype, son histoire et les valeurs qui animent sa population, dont l'égalité femme-homme.

Mieux connaître votre ville

13

Pour tout savoir sur le rôle d'une ville, le conseil municipal, la démocratie municipale, les politiques et les services de la Ville de Gatineau, les principales lois et règlements à respecter.

Carte de Gatineau

20

Des repères utiles pour vous orienter facilement sur le territoire de Gatineau.

Une ville accueillante

22

Des renseignements et références qui vous permettront de vous installer et de connaître les services qui faciliteront votre intégration.

Logement.....	24
Transport.....	26
Emploi et entrepreneuriat.....	28
Éducation.....	30
Santé et services sociaux.....	31
Sécurité.....	32
Culture, loisirs et sports.....	34
Carte Accès Gatineau.....	36
Programme <i>Culture et loisirs</i>	36

Témoignages de Gatinois

37

Quelques références utiles

38



En 2010 et 2011, le magazine financier canadien *MoneySense* a classé la région de Gatineau-Ottawa comme étant la meilleure pour s'établir parmi toutes les régions canadiennes.



Gatineau en un clin d'œil



Gatineau est considérée comme la quatrième plus grande ville en importance au Québec depuis la fusion, en 2002, des municipalités d'Aylmer, de Buckingham, de Gatineau, de Hull et de Masson-Angers. Sa population atteint aujourd'hui plus de 260 000 habitants. Son territoire représentant près de 350 kilomètres carrés s'étend sur une longueur de 55 kilomètres d'est en ouest. On y retrouve des zones urbaines et rurales, tantôt bordées par des rivières, tantôt par la forêt et le réputé parc de la Gatineau.



Références utiles

Autocar

Compagnie Greyhound/Voyageur
1 800 661-8747
www.greyhound.ca

Escales ou correspondance à Gatineau et Ottawa
Terminus d'Ottawa :
265, rue Catherine (Ottawa)
Terminus de Gatineau (secteur de Hull) :
238, boulevard Saint-Joseph
Arrêt à Gatineau (selon les trajets) :
angle chemin de la Savane et boulevard Gréber

Autopartage

Communauto
819 595-5181
www.communauto.com

Covoiturage

Amigo Express
1 877 264-4697
www.amigoexpress.com

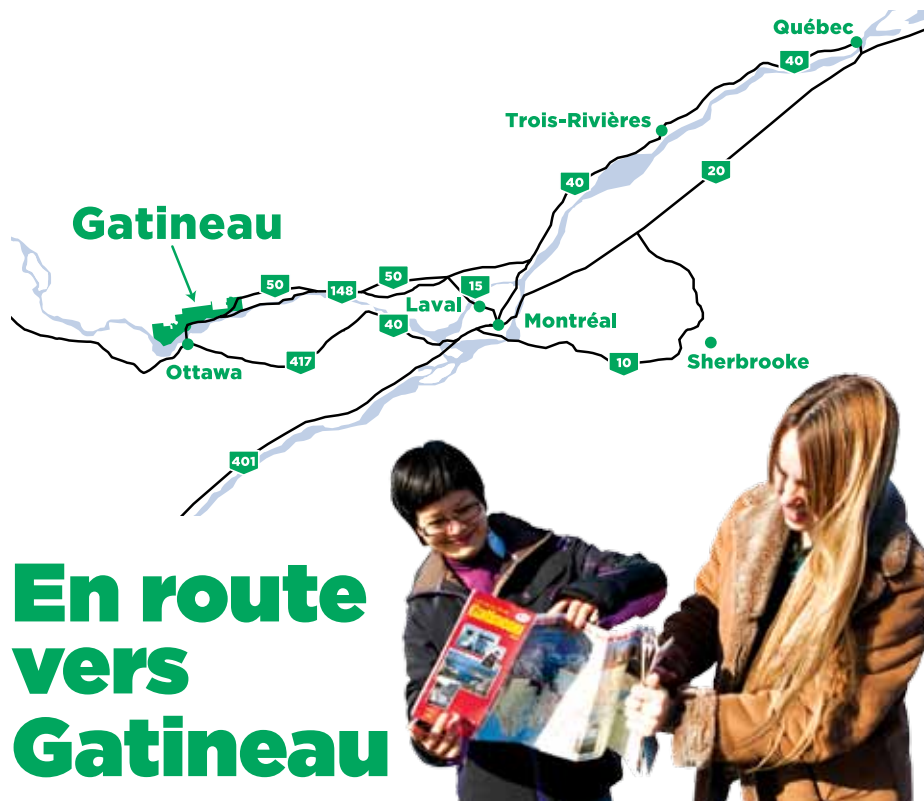
Train

Via Rail
200, chemin Tremblay (Ottawa)
613 244-4720 ou 1 888 842-7245
www.viarail.ca

Avion

Aéroport exécutif de Gatineau-Ottawa
1717, rue Arthur-Fecteau
1 877 663-0737
www.aeroportdegatineau.com

Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa
1000, privé Airport (Ottawa)
613 248-2000
www.ottawa-airport.ca



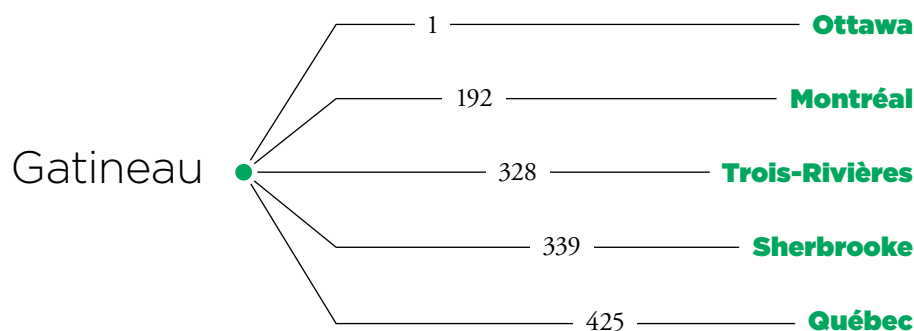
En route vers Gatineau

Gatineau est située au sud-ouest de la province de Québec, dans la région de l'Outaouais, face à Ottawa (qui est la capitale du Canada).

Gatineau est facilement accessible par automobile, autocar, train (la gare est située à Ottawa) et par avion (aéroport de Gatineau pour vols inter-Québec et aéroport Macdonald-Cartier d'Ottawa pour vols interprovinciaux et internationaux).

Si vous empruntez la route à partir de Montréal, deux itinéraires peuvent vous être proposés : soit par le Québec (autoroutes 15 Nord et 50) ou l'Ontario (autoroutes 40 et 417). Veuillez compter environ deux heures de route pour effectuer ces trajets entre Montréal et Gatineau.

Tableau des distances (en kilomètres)



Une ville possédant une identité propre!

En 2002, la Ville a choisi de porter le nom d'une des rivières qui la sillonne et qui a marqué profondément son histoire, soit Gatineau.

Au fil des années, Gatineau a su se distinguer des autres villes québécoises et canadiennes par son caractère francophone, son haut niveau de bilinguisme et sa population fortement imprégnée des cultures multiples qui la façonnent.



Lors de votre prochaine visite à la Maison du citoyen, prenez le temps de découvrir le hall des Nations où sont exposées les oeuvres d'art gracieusement offertes à la Ville de Gatineau par de nombreux pays, en signe d'amitié.

Un logotype à l'image de Gatineau

Comme d'autres villes du Québec, la Ville de Gatineau a fait le choix de s'identifier par un logotype, soit un **symbole rassembleur formé d'un G stylisé qui embrasse d'un mouvement son territoire**. Les trois formes onduyantes représentent les rivières traversant la ville d'ouest en est et du nord au sud.

Ces trois éléments, ajoutés aux rubans verts qui les séparent, rappellent les cinq municipalités à l'origine de la ville : Aylmer, Buckingham, Gatineau, Hull et Masson-Angers. Le bleu évoque l'eau et l'air pur; le vert, la nature, la croissance et la sécurité.



Le climat

De par sa situation géographique, Gatineau bénéficie d'un climat continental tempéré très favorable qui façonne ses paysages au gré des quatre saisons.



Pour bien comprendre le milieu dans lequel on a choisi de vivre, il est important de connaître comment se sont développées ses racines. Qui sont ses ancêtres? Quels sont les principaux axes ayant favorisé son développement? D'où viennent ses façons de faire et ses valeurs communes? Comme beaucoup d'autres grandes villes au Canada, l'histoire de Gatineau remonte bien avant l'époque de la colonisation...

La rivière des Outaouais fait référence à une nation amérindienne du même nom qui a joué un rôle crucial d'intermédiaire dans l'économie coloniale du XVII^e et du XVIII^e siècle.

Draveur sur la rivière du Lièvre, vers 1900. Collection Jean-Bastien. Société d'histoire de Buckingham.

4000 ans



Henry Pooley. *L'entrée du canal Rideau, rivière des Outaouais, Canada, 1833*. Aquarelle sur mine de plomb sur papier vélin, collé sur papier vélin, 34,9 x 44,7 cm. Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa.

Des racines autochtones

Pendant près de 4000 ans, soit au cours de la période qui a précédé la colonisation, la richesse des forêts, les plaines fertiles et les grandes rivières de l'Outaouais ont attiré sur le territoire actuel de Gatineau des tribus nomades autochtones, dont une forte représentation algonquienne. Celles-ci agiront d'ailleurs, plus tard, comme intermédiaires entre les Européens, les Américains et les autres communautés amérindiennes. Plusieurs artefacts témoignant de cette présence ont été découverts dans différents lieux, notamment sur le site du parc du Lac-Leamy. Pour ceux qui désireraient apprécier toute la richesse de cette culture ancestrale, nous vous invitons à visiter entre autres

le Musée canadien des civilisations situé à Gatineau. Vous remarquerez d'ailleurs les formes ondulantes et harmonieuses de cette imposante structure qui témoignent des origines autochtones de l'architecte qui l'a conçue. À noter que les réserves autochtones les plus près sont situées à environ deux heures de Gatineau.

Les premiers visiteurs étrangers

Avant que des colons et des industries ne s'y installent au début des années 1800, des coureurs des bois, attirés par le commerce des fourrures, sillonnaient déjà le territoire. Les rivières, qui représentaient la voie d'accès privilégiée pour découvrir de nouveaux espaces, ont été empruntées par les missionnaires, les explorateurs ainsi que les commerçants qui éliront des postes de traite le long des rives.

La forêt, moteur de développement

La colonisation du territoire de Gatineau a commencé au cours des années 1800 alors que l'intérêt commercial suscité par l'abondance et la qualité du bois dont regorgeaient les précieuses forêts de l'Outaouais a vite été perçu par des hommes d'affaires, dont l'Américain Philemon Wright, considéré comme le fondateur du canton de Hull, et Archibald McMillan d'origine écossaise.

Ceux-ci contribueront grandement au développement d'une économie forestière florissante dont la renommée s'étendra bientôt à toute l'Amérique du Nord. Aussi bien à l'est qu'à l'ouest de la ville, on peut retrouver encore aujourd'hui des traces de cette industrie du bois dans différents secteurs. Autour de ces industries, de nombreuses maisons, dites « maisons allumettes », ont également été construites pour accommoder les travailleurs. Construites en hauteur sur des terrains étroits, les « maisons allumettes » se démarquent par leur style de construction particulier.

La colonisation européenne

Outre l'intérêt que représenteront ces industries du bois pour les travailleurs d'usine et ceux des chemins de fer nécessaires au transport des produits forestiers, des Européens, dont des Irlandais, des Français et des Britanniques, viendront défricher la terre, établir des commerces ou travailler à des projets d'envergure comme les ponts, le canal Rideau, les églises, le Parlement, les écoles, les hôpitaux et différents édifices gouvernementaux. La population actuelle de Gatineau a été fortement imprégnée de ces vagues d'immigration et de colons qui se sont installés sur le territoire pendant cette période.

1900 : Hull ravagée par les flammes!

En 1900, un incendie majeur, « Le Grand Feu », marquera à jamais l'histoire de Hull alors qu'une bonne partie de cette ancienne ville sera ravagée. Le feu se propagera d'ailleurs à la ville d'Ottawa, réduisant en cendres une partie importante de la ville ontarienne. Plusieurs édifices témoignant de l'histoire de la colonisation furent ainsi anéantis par les flammes.

Les origines multiples des Gâtinois

Depuis deux siècles, la population de Gatineau a été marquée par l'arrivée continue de nouveaux citoyens à la recherche d'une meilleure qualité de vie, qu'ils soient issus d'une migration interrégionale, interprovinciale ou internationale. Très tôt, au cours des années 1950, des vagues d'immigration, en provenance notamment d'Haïti et d'Europe, dont des Portugais des Açores, ont tracé la voie à d'autres qui leur succéderont. Puis, la fin des années 1970 a été marquée par l'arrivée des « réfugiés de la mer » en provenance d'Asie, suivis ultérieurement par d'autres groupes en provenance d'ex-Yougoslavie, d'Afrique et d'Amérique du Sud. En 2011, les statistiques démontrent que près d'un Gâtinois sur dix est né à l'étranger et on dénombre dans ce groupe près de cent

pays d'origine différents. Les membres des Premières nations sont également présents alors que le ministère des Affaires indiennes du Canada se situe sur le territoire gâtinois.

L'arrivée de citoyens issus de l'immigration et de la colonisation qui se sont succédées à Gatineau a engendré une population qui se distingue par ses racines majoritairement françaises avec une certaine proportion d'anglophones. Tout en affirmant son statut de ville francophone, Gatineau démontre également le plus haut taux de bilinguisme au Québec.

De 1970 à aujourd'hui : une ville moderne et progressive

Depuis le début des années 1970, l'installation de nombreux édifices fédéraux sur son territoire a changé le visage de Gatineau et a contribué au développement de nouvelles infrastructures. C'est ainsi qu'au cours des quarante dernières années, la ville s'est dotée de plusieurs édifices gouvernementaux (provincial et fédéral), d'un hôtel de ville considéré comme un modèle, d'un casino, de deux universités, de cégeps, du Musée canadien des civilisations (le musée le plus visité au Canada), de salles et de lieux de spectacle, de nouveaux parcs industriels où se sont installées de nombreuses entreprises, des hôtels, des parcs et des centres de loisirs,

Construites en hauteur sur des terrains étroits, l'architecture typique d'une « maison allumette » se démarque par son style de construction particulier.



des installations sportives, dont le centre sportif de Gatineau qui offre entre autres une piscine olympique, des équipements de gymnastique et qui accueille notamment l'équipe nationale masculine de volleyball.

2002 : création de la nouvelle ville

Depuis la fusion municipale en 2002, la Ville de Gatineau a connu un développement fulgurant à tous points de vue.

Elle est donc confiante aujourd'hui d'avoir mis en place les conditions gagnantes pour bien accueillir et intégrer ses citoyens et leur insuffler un sentiment de fierté d'appartenir à une ville moderne et progressive.

9

d'histoire!



Le boulevard des Allumettières qui sillonne une grande partie de l'ouest de la ville rappelle les travailleuses des fabriques d'allumettes établies à Hull de 1854 à 1961. À l'époque, la santé physique de ces travailleuses a été fortement altérée à la suite du contact régulier avec certains produits qui étaient utilisés dans la confection des allumettes.

Travailleuses et travailleurs devant l'édifice de l'Allumière Canada Limited à Hull, juillet 1935. Ville de Gatineau, collection iconographique de la Ville de Hull, H012-01/0775.



Vous voulez savoir pourquoi le boulevard Alexandre-Taché s'appelle ainsi? Ou encore la rue Samuel-Edey? Visitez le site Web www.gatineau.ca/toponymie pour découvrir l'histoire derrière les noms de rues et de lieux situés sur le territoire de Gatineau!



En 2007, Gatineau est l'une des premières villes à adhérer officiellement à la Coalition des municipalités canadiennes contre le racisme et les discriminations qui a été initiée par la Commission canadienne de l'UNESCO.

Des valeurs à partager

10





Un guide intitulé **Énoncé de valeurs : des clés pour mon intégration à Gatineau** est encarté au centre de cette publication. Nous vous invitons à en prendre connaissance et à le conserver avec vous.



Le choix du Canada et du Québec comme lieu de résidence se justifie en grande partie par des valeurs telles que la liberté, la démocratie, la justice et le respect d'autrui. Dès leur arrivée, de nombreux immigrants désirent faire partie de cette société et adhérer à ces valeurs qui ont motivé leur choix. Les relations entre les citoyens de Gatineau en sont fortement imprégnées, de là l'importance de bien comprendre le système de valeurs dans lequel on va évoluer.

11

En réaffirmant son adhésion aux grands principes énoncés dans la **Charte des droits et libertés de la personne du Québec et celle du Canada**, la Ville de Gatineau veut favoriser des rapports harmonieux et une qualité de vie pour l'ensemble de ses citoyens. Fondamentalement, ces principes garantissent l'égalité des droits pour tous, quels que soient le sexe, l'âge, le statut ou la classe sociale, la situation conjugale ou économique, la race, l'origine ethnique, le handicap, l'état de santé, la religion, l'orientation sexuelle, etc. de l'ensemble de la population. Ces valeurs sont si importantes que la plupart sont régies par des législations et forment la base des relations entre les individus, et ce, non seulement dans la sphère publique (travail, école, lieux publics, etc.), mais également dans la vie privée (famille). Voici les valeurs fondamentales auxquelles adhère Gatineau et qui sont détaillées dans le guide *Énoncé de valeurs*.

- | | | |
|---|---|--|
| ➡ Un contrat social commun | ➡ Les enfants constituent notre bien le plus précieux | ➡ Le respect des conventions et des engagements |
| ➡ Des droits, mais aussi des responsabilités | ➡ L'accès à l'éducation pour tous | ➡ La ponctualité |
| ➡ Le français, langue commune | ➡ Le respect de la propriété privée et des biens d'autrui | ➡ Le respect et l'assistance aux plus démunis |
| ➡ L'intolérance face à la violence (verbale, psychologique, physique ou sexuelle) | ➡ La liberté d'expression, de choix et d'idéologie | ➡ L'inclusion et la lutte contre le racisme et autres formes de discrimination |
| ➡ L'autonomie financière | ➡ La religion, une affaire privée | |
| ➡ Des rapports égaux entre les femmes et les hommes | ➡ L'hygiène, la salubrité et la qualité de vie | |



femme

Égalité

homme



La Ville de Gatineau s'est développée grâce à la contribution des femmes et des hommes qui composent sa population. Elle reconnaît l'apport inestimable de ces deux entités complémentaires en adhérant au principe d'égalité entre les femmes et les hommes. Elle appuie les efforts du Québec pour promouvoir des rapports égaux entre les deux sexes. Cette volonté tend à se refléter dans la composition de son conseil municipal et de sa fonction publique et est omniprésente dans tous les services et ses interventions auprès de la population.

La Ville de Gatineau travaille également en partenariat avec l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais (AFIO) et Option Femmes Emploi pour promouvoir ces valeurs et encourager les femmes à prendre leur place dans la société gatinoise.

Vivre au Québec,
c'est travailler à une société où l'égalité entre
les femmes et les hommes constitue un droit... et un fait.

POUR QUE L'ÉGALITÉ DE DROIT
DEVienne UNE ÉGALITÉ DE FAIT



Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



Mieux connaître votre ville

Au Canada, les pouvoirs se répartissent entre trois paliers gouvernementaux, soit le fédéral (Canada), le provincial (Québec) et le municipal (les villes). Chaque palier se voit conférer la gestion de champs d'action spécifiques. En tant que citoyen de Gatineau, il vous sera possible de jouer un rôle clé dans la démocratie municipale.

Le rôle d'une ville auprès de ses citoyens

Souvent, on réfère au modèle que nous avons connu dans notre pays d'origine, ce qui peut entraîner des attentes particulières face au rôle d'une ville. Selon la **Loi sur les compétences municipales**, la Ville de Gatineau peut œuvrer dans les domaines suivants :

La culture, les loisirs, les activités communautaires et les parcs

Le développement économique local (selon la mesure prévue à cet effet)

La production d'énergie et les systèmes communautaires de télécommunication

L'environnement, la salubrité, les nuisances, la sécurité et le transport

Ainsi, on peut constater que certains domaines comme l'éducation, la santé et l'emploi ne relèvent pas de la Ville, mais d'autres paliers de gouvernement.



www.gatineau.ca

Un site Web incontournable pour tout connaître de votre ville!

Le site Web de la Ville de Gatineau est une source fiable d'information sur la Ville et ses multiples services. De plus, vous pouvez utiliser le site Web pour : réserver un livre à la bibliothèque; visionner en direct la séance du comité exécutif ou du comité plénier; consulter le calendrier culturel présentant tous les événements présentés à Gatineau et dans la région de la capitale nationale et se procurer des billets de spectacle; s'inscrire aux activités de loisir; payer une facture ou un constat d'infraction; faire une requête ou poser une question en ligne.

La ville : un modèle inspirant de démocratie



Séance du conseil municipal

Puisque la Ville est l'instance gouvernementale la plus près de la population, elle s'assure que ses citoyens sont en mesure de s'exprimer sur les principales décisions qui auront un impact sur leur vie et de voter confidentiellement lors de l'élection de leurs représentants et du maire. Généralement, les élections municipales ont lieu tous les quatre ans. La dernière élection a eu lieu en novembre 2009.

Trois conditions doivent être respectées pour obtenir le droit de vote :

- Avoir obtenu sa citoyenneté canadienne
- Résider sur le territoire de Gatineau
- Avoir atteint l'âge de 18 ans

Le conseil municipal de Gatineau

Le maire de Gatineau et les 18 conseillers municipaux sont élus à la suite d'un vote démocratique de l'ensemble de ses citoyens. Le maire actuel de Gatineau est **monsieur Marc Bureau** qui a été réélu en 2009 pour un second mandat de quatre ans. Les conseillers municipaux représentent chacun une portion du territoire et assistent le maire dans ses fonctions, formant avec lui ce que l'on appelle le **conseil municipal**. Ce dernier se réunit publiquement de façon régulière, généralement toutes les trois semaines. Il est possible pour toute la population d'assister aux réunions du



Marc Bureau, maire

conseil municipal (à moins du décret d'un huis clos) en utilisant l'un des trois moyens suivants :

- en personne à la Maison du citoyen située au 25, rue Laurier (consulter le site Web de la Ville ou composer le 3-1-1 pour connaître les dates et les lieux de la prochaine séance du conseil municipal);
- lors de la retransmission en direct par la télévision communautaire (VOX Outaouais, chaîne 22 sur le câble);
- en webdiffusion différée disponible dans le site Web de la Ville le jour suivant la séance du conseil municipal.

Toute citoyenne ou tout citoyen peut se porter candidat aux élections s'il a obtenu préalablement un appui d'une cinquantaine de citoyens de son quartier et s'il se conforme aux trois conditions de droit de vote énumérées plus haut. En accord avec le principe d'égalité, **autant les femmes que les hommes** peuvent déposer leur candidature et être nommés, soit à un poste de conseiller ou de conseillère ou de maire et ont, en cela, les mêmes droits, rôles et responsabilités.

Vous pouvez trouver facilement le nom du conseiller municipal représentant votre secteur en cliquant l'onglet « La Ville » du site Web de la Ville de Gatineau, www.gatineau.ca, puis en choisissant le titre « conseil municipal ».



Consultation publique

La participation citoyenne

Consultations publiques

Plusieurs occasions sont offertes aux citoyens de s'engager dans leur communauté, dont les consultations publiques. N'hésitez pas à y participer, car la Ville a besoin de votre avis! Les invitations aux consultations publiques sont généralement publicisées dans les journaux locaux et dans le site Web de la Ville.

Bureau de l'ombudsman

Si vous croyez avoir subi un abus de droit, une injustice ou un traitement inéquitable de la part de la Ville de Gatineau et que vous avez épuisé les recours administratifs courants, vous pouvez communiquer avec le **Bureau de l'ombudsman**. Protecteur du citoyen, le Bureau reçoit les requêtes et s'assure du traitement juste et équitable par l'Administration municipale. Cet organisme est apolitique, donc indépendant de l'Administration municipale. La Ville offre ce service d'ombudsman sans frais.

25, rue Laurier, 5^e étage
819 595-4141



La Maison du citoyen (hôtel de ville)

L'administration municipale

La Ville de Gatineau s'est donnée pour mission première *« l'amélioration constante de la qualité de vie de ses citoyens et de la communauté dans un esprit de gestion responsable de toutes ses ressources et d'épanouissement d'une collectivité viable »*. (Le Plan stratégique 2009-2014 de la Ville de Gatineau, p. 21). Pour ce faire, elle s'est dotée d'une structure de services encadrés par des politiques.

Services

La Ville offre à sa population différents services assurant une qualité de vie supérieure. En furetant dans le volet « Administration municipale » de l'onglet « La Ville » du site Web www.gatineau.ca, vous trouverez une description complète des différents services qui composent la Ville de Gatineau. Parmi ceux-ci, les services pouvant vous être utiles de connaître pour vous aider dans votre installation à Gatineau vous seront expliqués plus en détail dans les prochaines pages.

Politiques

Pour encadrer sa pratique et son développement de services, la Ville de Gatineau s'est dotée de différentes politiques que l'on peut aisément retrouver dans son site Web, dans ses centres de services aux citoyens ou dans les points de service de la bibliothèque municipale :

Politique culturelle
Politique familiale
Politique en matière de diversité culturelle
Politique de développement social
Politique des loisirs, du sport et du plein air
Politique d'habitation
Politique de déneigement
Plan de gestion des matières résiduelles
Politique environnementale
Politique municipale de dénomination toponymique
Politique de circulation
Plan de développement agricole

« Ensemble » : une politique en matière de diversité culturelle

Consciente de la progression de la diversification de sa population, Gatineau s'est montrée proactive en adoptant officiellement le 11 mars 2008 la première politique en matière de diversité culturelle intitulée « Ensemble » assortie d'un plan d'action triennal. Cette politique, qui a été réalisée à la suite d'une vaste consultation auprès des intervenants et des citoyens, vise à se doter de moyens et de ressources ainsi que d'un cadre de référence visant l'intégration harmonieuse de la diversité culturelle sur son territoire.

Cette nouvelle politique propose une définition inclusive et innovante de la diversité culturelle, soit : l'« *ensemble des valeurs et des caractéristiques identitaires liées à la culture, dont l'origine ethnique, la langue, la religion et les appartenances multiples, incluant l'identité locale* » qui diffère d'autres politiques municipales qui visent plus spécifiquement l'accueil et l'intégration des nouveaux arrivants.

Parmi les grands défis qui sont énoncés dans la politique « Ensemble », mentionnons : **favoriser le rapprochement interculturel et l'ouverture à la différence; encourager l'intégration et la participation citoyenne; et collaborer au développement de la structure d'accueil.**



Quand on s'établit dans un nouveau milieu, il est important de connaître les différentes réglementations qui régissent les comportements à adopter et les normes établies pour l'ensemble des citoyens.

Outre les lois provinciales et canadiennes, les villes peuvent établir certaines procédures ou certains règlements et c'est votre devoir comme citoyen de les connaître et de les respecter.

L'ensemble des règlements municipaux est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau sous l'onglet « Guichet municipal ». Des brochures résumant ces règlements sont également disponibles dans les centres de services. Vous pouvez aussi composer le 3-1-1 pour obtenir plus de détails.

Respect

Attention : Les renseignements sur les règlements municipaux indiqués ci-dessous sont publiés à titre informatif et ne remplacent pas les dispositions contenues dans la réglementation officielle.

16 Animaux de compagnie

Tous les ans, le propriétaire d'un chien ou d'un chat domestique doit se procurer une licence pour son animal qui doit la porter en tout temps. Pour obtenir plus de renseignements sur la garde des animaux de compagnie ou pour obtenir une licence, contactez la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (SPCA) au 819 243-2004, composez le 3-1-1 ou présentez-vous dans votre centre de services. Chaque propriétaire est responsable de son animal de compagnie et doit ramasser immédiatement les excréments ou autres déchets de son animal. Les chiens devraient être tenus en laisse en tout temps. La Ville de Gatineau compte aussi un contrôleur animalier qui a pour rôle de résoudre des problèmes relatifs aux animaux de compagnie. N'hésitez pas à signaler un animal perdu, blessé ou tué en composant le 3-1-1.

Bâtiments et construction sur un terrain résidentiel

La Ville de Gatineau a mis en place une réglementation concernant l'emplacement et la construction de bâtiments accessoires aux résidences en vue de favoriser une harmonie visuelle dans les quartiers résidentiels. Un règlement concernant les piscines et les spas est aussi en vigueur afin d'assurer la sécurité de tous. Avant d'entreprendre un projet de construction ou de rénovation quelconque pour votre résidence (maison, garage, cabanon, terrasse, clôture, piscine, etc.), renseignez-vous au comptoir de la Division d'urbanisme du centre de services de votre secteur ou composez le 3-1-1 afin de vous assurer de vous conformer à la réglementation.

des lois



Bruit excessif

Le bruit peut constituer un irritant important, et il est donc de votre responsabilité de vous assurer de ne pas déranger la quiétude de votre entourage que ce soit chez vous ou dans les lieux publics (ex., radio, télévision, instruments de musique, cris, moteur, marteau, etc.).

et des

Circulation et stationnement

Les automobilistes doivent en tout temps se conformer à la signalisation en place. La durée et les zones de stationnement disponibles sont généralement indiquées sur des panneaux qui longent les voies de circulation. En cas d'absence d'indication, votre véhicule peut être stationné pour une période maximale de trois heures. Notez que **le stationnement de nuit**

dans la rue est généralement interdit du 1^{er} décembre au 1^{er} avril afin de faciliter le déneigement et l'entretien des rues.

Les portières de votre véhicule doivent être verrouillées en tout temps et il est interdit de laisser fonctionner le moteur d'un véhicule routier plus de trois minutes lorsqu'il est immobilisé.

Eau potable et arrosage

L'eau potable est une ressource précieuse et c'est pourquoi la Ville de Gatineau prend les mesures nécessaires pour réglementer son utilisation. Il est notamment interdit d'arroser une entrée charretière, un trottoir, un amas de neige, de même que tout chemin public ou privé. Le tuyau d'arrosage utilisé pour nettoyer un véhicule **doit** être muni d'un système d'arrêt automatique. L'arrosage manuel de votre jardin ou de votre pelouse est permis avec ce système, **sauf certains jours**. L'arrosage mécanique est réglementé; des heures et des jours sont déterminés pour chaque quartier pour ce type d'arrosage. Veuillez vous renseigner à ce sujet afin de vous éviter une contravention.

Gestion des matières résiduelles, du recyclage et du compostage

Le tri et la récupération des matières recyclables (résidus verts, carton, papier, plastique, verre, métal, etc.) sont maintenant obligatoires à Gatineau. De plus, il est interdit de mettre des résidus domestiques dangereux (piles, peinture, etc.) ou des équipements informatiques ou électroniques dans les ordures ménagères. Il faut plutôt les apporter à l'écocentre municipal. Les contrevenants au règlement relatif à la gestion des matières résiduelles sont passibles d'une amende. Tout propriétaire d'un bâtiment

résidentiel ou à logements multiples doit fournir à ses occupants des contenants d'un volume suffisant pour l'entreposage des matières recyclables entre les collectes ainsi que les outils de collecte appropriés comme prescrit dans le règlement.

Prévention des incendies

Le propriétaire d'un logement a l'obligation de s'assurer qu'un avertisseur de fumée opérationnel soit installé sur chacun des étages de sa résidence, idéalement près des

chambres. L'occupant a pour sa part l'obligation de vérifier le bon fonctionnement de tous les avertisseurs de fumée installés dans son logement et de remplacer les piles au besoin. Il a aussi la responsabilité d'informer le propriétaire lorsque l'avertisseur de fumée est manquant ou défectueux.

Prenez note qu'il est normalement interdit de faire un feu en plein air de même que d'utiliser des feux d'artifice sur le territoire gatinois. L'utilisation d'un barbecue est également régie par un règlement municipal (et votre bail de location, s'il y a lieu).

Salubrité et entretien des logements

La politique d'habitation vise à assurer à tous les Gatinois un logement adéquat, à un prix abordable et dans un environnement favorable. Le Règlement sur la salubrité et l'entretien des habitations, des logements et des chambres précise les normes minimales relatives à l'entretien, aux dimensions d'un logement, à l'éclairage et à la ventilation, aux appareils sanitaires et à la plomberie, à l'installation électrique et au chauffage.

Alcool et tabac

Au Québec, seules les personnes âgées de 18 ans et plus peuvent acheter ou consommer de l'alcool et du tabac. Aussi, il est interdit de consommer de l'alcool sur la voie publique, dans une voiture, dans les parcs ou dans tout autre lieu public de la ville de Gatineau (sauf dans les lieux de restauration détenant un permis).

Pour plus de renseignements, contactez le Service de lutte contre le tabagisme du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec au numéro sans frais 1 877 416-8222.

règlements

Pêche, chasse et trappage

Toute personne qui désire pêcher, chasser ou trapper devra auparavant se procurer un permis valide qui peut être exigé en tout temps. Ces permis, délivrés par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, sont généralement disponibles dans les magasins d'articles de sport. Comme certaines espèces sont réglementées, il est important de vous renseigner sur les limites de prises et les dates permettant certains types de pêche ou de chasse. Pour plus de renseignements, contactez le ministère des Ressources naturelles et de la Faune au numéro sans frais 1 866 248-6936 ou visitez le www.mrnf.gouv.qc.ca.

RECYCLAGE, COMPOSTAGE ET ORDURES MÉNAGÈRES

La Ville de Gatineau collecte les matières recyclables et compostables (incluant les résidus verts) ainsi que les ordures ménagères. Les encombrants métalliques (ex., électroménagers) sont également collectés lorsque vous en faites la demande au 3-1-1. Voici quelques indications afin de vous aider à bien vous départir de vos ordures ménagères.



LA POUBELLE

Placez-y vos **ordures ménagères** qui ne peuvent ni se composter, ni se recycler (excréments et litières d'animaux, couches jetables, etc.). Utilisez des poubelles munies d'un couvercle ou des sacs à ordures résistants et bien fermés.

LE BAC BLEU

Mettez-y toutes vos **matières recyclables** pêle-mêle, soit le papier, le carton, le plastique, le verre et le métal.

LE BAC BRUN

Mettez-y vos **résidus alimentaires** (fruits et légumes, œufs et coquilles d'œufs, pains, pâtes et produits céréaliers, poissons, viandes et volailles, produits laitiers, restes de table, etc.), vos **résidus verts** (feuilles, herbe coupée, végétaux, etc.) et autres **matières compostables** (essuie-tout, mouchoirs, journaux et papiers souillés, assiettes de carton, etc.).



Pour connaître l'horaire des collectes de matières résiduelles pour votre résidence et le mode d'emploi pour recycler et composter, composez le 3-1-1 ou visitez le www.gatineau.ca/matieresresiduelles.



UN JEU INTERACTIF POUR VOUS AIDER À TRIER VOS MATIÈRES RÉSIDUELLES.



Venez jouer à www.gatineau.ca/dtritrus

Environnement

Dans sa politique environnementale, Gatineau cite un proverbe africain : « Nous n'héritons pas de la terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants ». Gatineau est une ville saine, belle et attirante grâce à ses nombreux espaces verts et ses cours d'eau. Pour conserver ce milieu de vie, il en va de la participation de tous les citoyens!

Participer aux collectes des matières compostables et recyclables permet de réduire de plusieurs milliers de tonnes les déchets envoyés à l'enfouissement, tout ça grâce à l'engagement exceptionnel des citoyens de Gatineau!



S'engager en tant que citoyen écoresponsable

Soucieuse de la qualité de vie de ses citoyens, la Ville de Gatineau sensibilise tous les Gatinois à l'importance d'un environnement sain dans le cadre d'un plan de développement durable. Plusieurs actions sont ainsi menées chaque année par la Ville en matière d'environnement.

La Ville de Gatineau s'est engagée à réduire ses émissions de gaz à effet de serre grâce à l'élaboration d'un plan de réduction de ses émissions et de l'application de sa politique environnementale. Plus de 100 000 arbres ont été plantés sur son territoire au cours des dernières années et des bacs de récupération et de compostage

ont été distribués à l'ensemble de sa population. La Ville garde également un œil attentif sur toute nouvelle construction d'infrastructure municipale en favorisant l'utilisation de matériaux et de concepts moins polluants ou énergivores.

La Ville encourage ses citoyens à adopter des façons de faire réduisant leur empreinte environnementale, notamment en utilisant le transport en commun, en covoiturant, en utilisant l'écocentre municipal pour se départir des résidus domestiques dangereux et autres matières récupérables, en utilisant l'eau potable de façon responsable en évitant le gaspillage, en rapportant les piles et les batteries usées dans les centres de services, en retirant certaines matières polluantes (comme la styromousse, les couverts en plastique, etc.) de leurs habitudes de vie. Elle met aussi à la disposition des citoyens un *Bottin vert* (www.gatineau.ca/bottinvert) pour les aider à mieux consommer et à mieux se départir de leurs matières résiduelles.

Déchets sur la voie publique

En aucun cas, il n'est permis de lancer, soit en circulant à pied ou en véhicule, des objets ou des déchets sur la voie publique, dans les parcs, les terre-pleins, fossés, etc. Vous devez vous servir des bacs ou des poubelles installés à cette fin dans des lieux identifiés. Une contravention pourrait être remise aux contrevenants.



L'eau : une responsabilité partagée

L'eau provenant du système d'aqueduc de la Ville de Gatineau est d'excellente qualité et vous pouvez la boire sans crainte, directement du robinet. La Ville encourage d'ailleurs les citoyens à limiter leur consommation d'eau embouteillée. Utilisez plutôt une bouteille réutilisable et approvisionnez-vous directement au réseau municipal!

Une bonne façon d'économiser l'eau potable est d'utiliser un baril de récupération de l'eau de pluie pour l'arrosage de vos plantes, pour le nettoyage de votre voiture, etc. Ces barils sont en vente dans la plupart des quincailleries de la région.

Principaux lieux d'intérêt pour les nouveaux citoyens

HÔTEL DE VILLE ET CENTRES DE SERVICES

- 1 Hôtel de ville (Maison du citoyen) : 25, rue Laurier
- Centres de services :
- 2 Secteur d'Aylmer : 115, rue Principale
- 3 Secteur de Buckingham : 515, rue Charles
- 4 Secteur de Gatineau : 144, boulevard de l'Hôpital
- 5 Secteur de Hull : 775, boulevard de la Carrière
- 6 Secteur de Masson-Angers : 57, chemin de Montréal Est

ACCUEIL

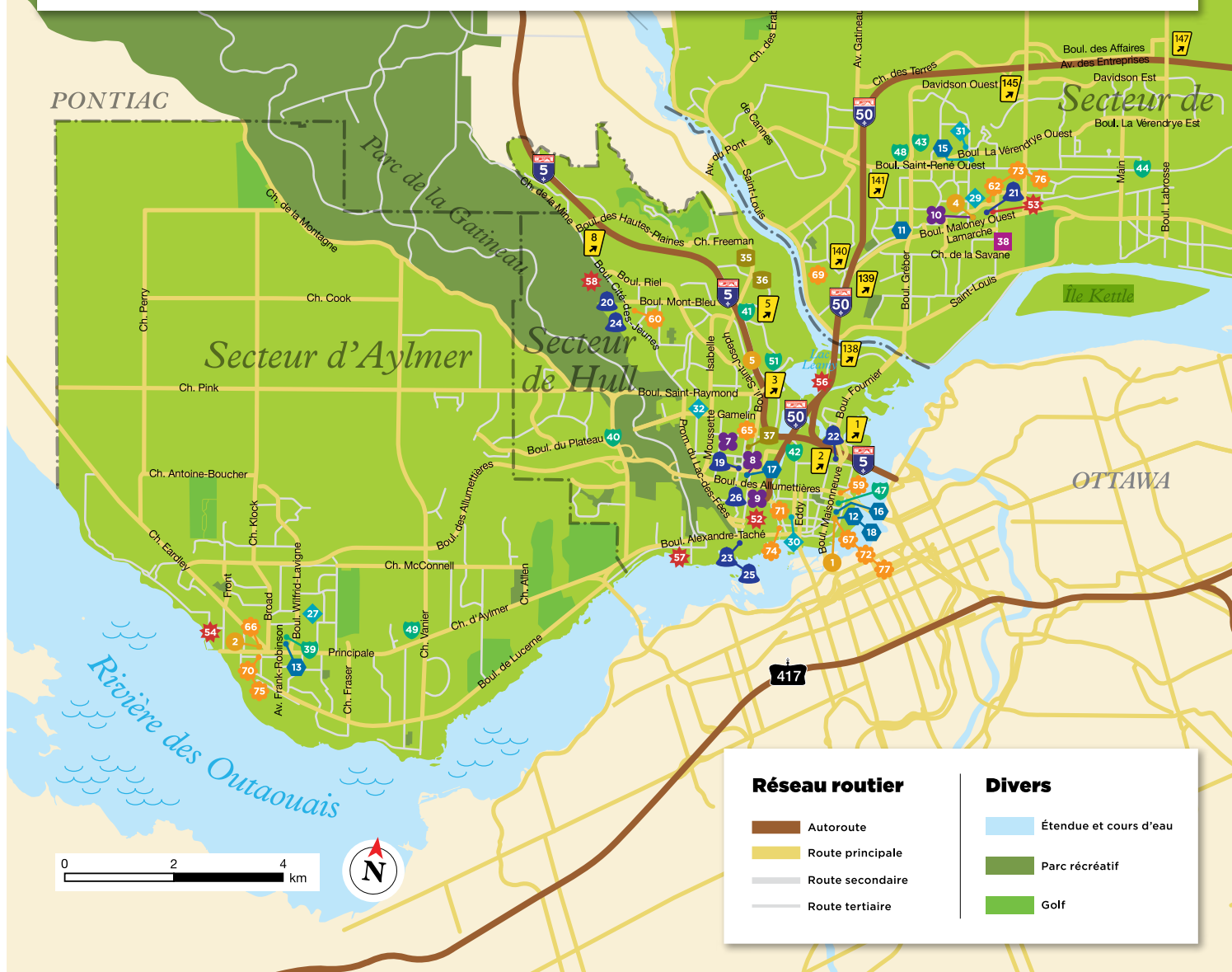
- 7 Accueil-Parrainage Outaouais (APO) : 124, rue Jeanne-d'Arc
- 8 Association des femmes immigrantes de l'Outaouais (AFIO) : 4, rue Taschereau, bureau 520
- 9 Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec : 227, rue Montcalm, bureau 100
- 10 Section de la diversité culturelle de la Ville de Gatineau : 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 317

EMPLOI ET ENTREPRENEURIAT

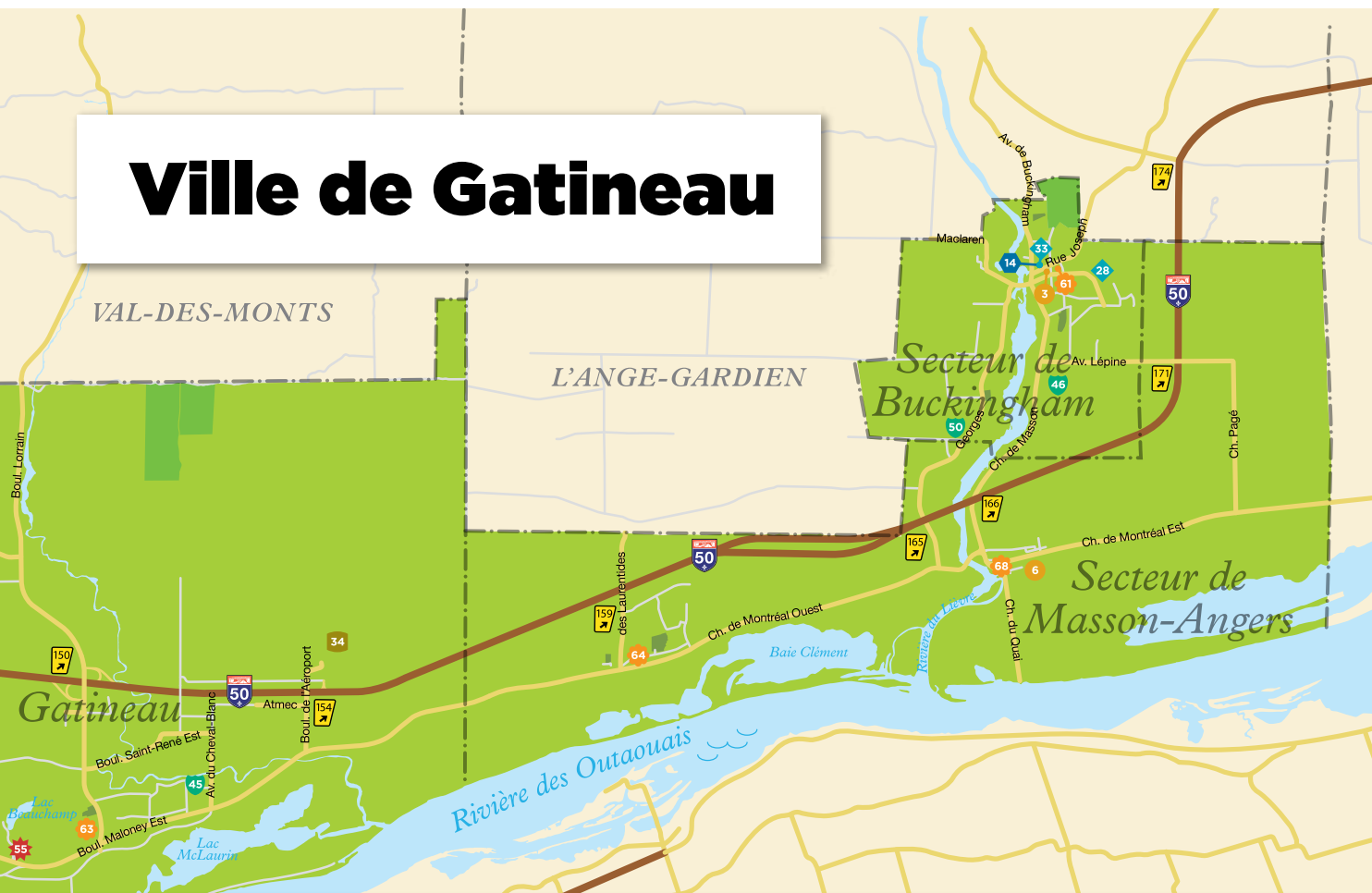
- 11 Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais : 350, boulevard de la Gappe
- 12 Développement économique - CLD Gatineau : 25, rue Laurier, 7^e étage
- Emploi-Québec : Centres locaux d'emploi (CLE) :
- 13 Secteur d'Aylmer : 420, boulevard Wilfrid-Lavigne, bureau 6
- 14 Secteur de Buckingham : 154, rue Maclaren Est
- 15 Secteur de Gatineau : 456, boulevard de l'Hôpital, bureau 300
- 16 Secteur de Hull : 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, 9^e étage
- 17 Service intégration travail Outaouais (SITO) : 4, rue Taschereau, bureau 400
- 18 Service des ressources humaines de la Ville de Gatineau : 25, rue Laurier, 5^e étage

ÉDUCATION (secteur public)

- 19 Bureau central de la reconnaissance des acquis et des compétences : 34, rue Binet
- Cégep de l'Outaouais :
- 20 Campus Gabrielle-Roy : 333, boulevard de la Cité-des-Jeunes
- 21 Campus Félix-Leclerc : 820, boulevard de la Gappe
- 22 Campus Louis-Reboul : 125, boulevard Sacré-Cœur
- 23 École nationale d'administration publique : 283, boulevard Alexandre-Taché (aile D)
- 24 Heritage College : 325, boulevard de la Cité-des-Jeunes
- Université du Québec en Outaouais (UQO) :
- 25 Pavillon Alexandre-Taché : 283, boulevard Alexandre-Taché
- 26 Pavillon Lucien-Brault : 101, rue Saint-Jean-Bosco



Ville de Gatineau



Principaux lieux d'intérêt pour les nouveaux citoyens

SANTÉ

CLSC :

- 27 Secteur d'Aylmer : 425, rue LeGuerrier
- 28 Secteur de Buckingham : 578, rue Maclaren Est
- 29 Secteur de Gatineau : 777, boulevard de la Gappe
- 30 Secteur de Hull : 85, rue Saint-Rédempteur

Hôpitaux :

- 31 Hôpital de Gatineau : 909, boulevard La Vérendrye Ouest
- 32 Hôpital de Hull : 116, boulevard Lionel-Émond
- 33 Hôpital de Papineau (secteur de Buckingham) : 155, rue Maclaren Est

TRANSPORT

- 34 Aéroport de Gatineau : 1717, rue Arthur-Fecteau
- 35 Société de l'assurance automobile du Québec (permis de conduire) : 975, boulevard Saint-Joseph
- 36 Société de Transport de l'Ottawa (STO) : 111, rue Jean-Proulx
- 37 Terminis d'autocar Greyhound/Voyageur : 238, boulevard Saint-Joseph

LOGEMENT

- 38 Office municipal d'habitation (OMH) de Gatineau : 227, chemin de la Savane

SÉCURITÉ ET JUSTICE

Casernes de pompiers :

- 39 Numéro 1 : 425, boulevard Wilfrid-Lavigne
- 40 Numéro 2 : 204, boulevard Saint-Raymond
- 41 Numéro 3 : 175, rue Deveau
- 42 Numéro 4 : 315, rue Saint-Rédempteur
- 43 Numéro 5 : 535, boulevard Gréber
- 44 Numéro 6 : 230, boulevard Saint-René Est
- 45 Numéro 7 : 475, avenue du Cheval-Blanc
- 46 Numéro 8 : 850, avenue de Buckingham
- 47 Palais de justice : 17, rue Laurier

Service de police :

- 48 Quartier général : 590, boulevard Gréber
- 49 Poste du secteur d'Aylmer : 625, chemin d'Aylmer
- 50 Poste du secteur de Buckingham : 830, rue Georges
- 51 Poste du secteur de Hull : 777, boulevard de la Carrière

SPORTS ET PLAGES

- 52 Centre multisport (La Fonderie) : 211, rue Montcalm
- 53 Centre sportif de Gatineau : 850, boulevard de la Gappe
- 54 Parc des Cèdres : angle des rues Principale et Front
- 55 Parc du Lac-Beauchamp : 745, boulevard Maloney Est
- 56 Parc du Lac-Leamy : 100, rue Atawe
- 57 Parc Moussette : 361, boulevard de Lucerne
- 58 Relais plein air du parc de la Gatineau : 397, boulevard de la Cité-des-Jeunes

CULTURE

- 59 Musée canadien des civilisations : 100, rue Laurier
- Bibliothèque municipale :
- 60 Aurélien-Doucet : 207, boulevard du Mont-Bleu
- 61 Bernard-Lonergan : 181, rue Joseph
- 62 Bowater : 855, boulevard de la Gappe
- 63 Docteur-Jean-Lorrain : 20, boulevard Lorrain
- 64 Jean-Marie-Caron : 430, boulevard du Progrès
- 65 Lucien-Lalonde : 225, rue Berri
- 66 Lucy-Faris : 115, rue Principale
- 67 Maison du citoyen : 25, rue Laurier
- 68 Manise-Morin : 36, chemin de Montréal Est
- 69 Riviera : 12, rue de Picardie
- Salles de spectacle municipales :
- 70 Cabaret La Basoche : 120, rue Principale
- 71 Espace René-Provost : 39, rue Leduc
- 72 Salle Jean-Després : 25, rue Laurier
- 73 Salle Odysée de la maison de la culture de Gatineau : 855, boulevard de la Gappe
- 74 Théâtre de l'Île : 1, rue Wellington
- Galleries d'art municipales :
- 75 Espace Pierre-Debain : 120, rue Principale
- 76 Galerie Art-image et Espace Odysée : 855, boulevard de la Gappe
- 77 Galerie Montcalm : 25, rue Laurier

Vous êtes nouvellement installé à Gatineau? Vous désirez savoir où vous diriger pour chercher des renseignements sur votre nouvelle ville et connaître les ressources utiles pour faciliter votre intégration? Cette section devrait répondre à la plupart de vos questions.



Une ville accueillante

Deux séances d'accueil pour mieux vous recevoir et vous orienter

Initiation à la vie municipale

Vous résidez à Gatineau et vous voulez en savoir davantage sur les services, le fonctionnement et les règlements en vigueur dans votre nouvelle ville? Connaître vos droits et vos responsabilités en tant que nouveau citoyen? Comprendre le fonctionnement des services de sécurité et de protection des citoyens? La Ville de Gatineau vous reçoit pour une présentation d'une journée offerte conjointement par sa Section de la diversité culturelle et son service de police communautaire. Cette activité est offerte gratuitement et comprend un repas servi sur place.

Tour de ville en autobus

La Ville de Gatineau offre une tournée guidée afin de vous aider à vous familiariser avec le territoire et les services offerts par votre nouvelle ville. Ces tournées d'une journée sont offertes gratuitement plusieurs fois par année.

L'inscription est obligatoire pour chacune de ces deux activités. Le numéro de téléphone pour s'inscrire ou connaître les prochaines dates des séances d'accueil est le **819 243-2345, poste 2544**. Les

renseignements sont également disponibles sur le www.gatineau.ca/diversite.

www.gatineau.ca/diversite

Cette section du site Web a été spécialement conçue par la Section de la diversité culturelle de la Ville pour vous permettre d'accéder à une foule de renseignements facilitant votre accueil et votre intégration (activités, ressources du milieu, etc.). Vous pouvez également communiquer directement avec la Section en composant le 819 243-2345, poste 2544. Profitez de votre visite pour vous abonner au bulletin électronique mensuel *Ensemble!* qui rassemble les diverses initiatives en lien avec la diversité culturelle à Gatineau.

Service téléphonique 3-1-1 (centre d'appels non urgents)

Pour toute demande de renseignements concernant la Ville de Gatineau (ex., paiement des taxes, localisation des services, participation citoyenne, activités culturelles) ou pour signaler un problème nécessitant une intervention **non urgente** (ex., bris d'aqueduc, feux de circulation défectueux), vous n'avez qu'à composer le 3-1-1



à partir d'un téléphone situé sur le territoire gatinois. Ce service est offert 24 heures par jour, sept jours par semaine. Les personnes à l'extérieur du territoire de Gatineau peuvent accéder au service téléphonique en composant le 819 595-2002 ou le 1 866 299-2002.

Où aller chercher des renseignements sur les services offerts par la Ville de Gatineau?

Les centres de services de la Ville de Gatineau, le kiosque d'information de la Maison du citoyen et les points de service de la bibliothèque municipale sont d'excellents endroits où vous diriger pour obtenir des renseignements sur votre nouveau milieu de vie. Vous pourrez y obtenir plusieurs dépliants et documents réalisés par la Ville pour orienter les citoyens et les renseigner sur les services et les réglementations.

Ressources d'accueil

Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec

227 rue Montcalm, bureau 100
1 877 864-9191 (voir page 39)
www.immigration-quebec.gouv.qc.ca
Le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec vous

renseignera sur les cours de francisation, la reconnaissance de vos diplômes étrangers, l'obtention d'une carte d'assurance maladie et tout autre renseignement concernant votre statut d'immigration.

Accueil-Parrainage Outaouais (APO)

124, rue Jeanne-d'Arc
819 777-2960

accueil@apo-qc.org | www.apo-qc.org
Vous avez immigré depuis moins de cinq ans et venez d'arriver à Gatineau? Vous aimeriez être orienté dans vos démarches d'installation et souhaiteriez une assistance? APO est un organisme d'accueil et d'intégration qui vous guidera dans vos principales démarches d'établissement.

Association des femmes immigrantes de l'Outaouais (AFIO)

4, rue Taschereau, bureau 520
819 776-6764

afio@bellnet.ca | www.afio.ca

L'AFIO est un organisme communautaire ayant comme mission de favoriser l'intégration sociale, culturelle et économique des femmes immigrantes et de leur famille dans la société d'accueil.

Associations des communautés d'origine

Plus de 80 associations sont actives sur le territoire de Gatineau. Leur mission : offrir des services et des activités à leurs membres et contribuer à mettre en valeur la culture d'origine des citoyens gatinois. Retrouvez la liste des associations et des organismes des communautés d'origine à www.gatineau.ca/diversite.

Organismes communautaires et groupes de loisir

Les organismes communautaires peuvent aussi être une ressource lors de votre installation à Gatineau. Les maisons de quartier, les maisons de jeunes et les maisons de la famille, par exemple, offrent diverses activités familiales et de loisir (ex., cuisine collective, activités parent-enfant, accompagnement et club de devoirs) et sont un excellent lieu pour vous engager dans votre communauté et rencontrer des Gatinois et des Gatinoises!

Référez-vous à la section « Communautaire » du programme *Culture et loisirs* (voir page 36) ou contactez votre centre de services pour connaître les organismes et les groupes de loisir les plus près de chez vous.

Groupes religieux et confessionnels

Au cours des années, de nouveaux groupes religieux ou confessionnels ont établi des lieux de culte ou tiennent des activités sur le territoire de Gatineau. Une liste des différents points de contact sera bientôt disponible dans www.gatineau.ca/diversite. Entre-temps, se référer au bottin téléphonique ou à Internet.

La laïcité dans les services publics

Historiquement, la Ville de Gatineau a été développée dans la tradition judéo-chrétienne, soit catholique, soit protestante. La religion n'a cependant aucune préséance sur les lois qui prévalent dans nos législations et nos réglementations. Chaque citoyen est considéré comme libre d'adhérer ou non à une pratique religieuse. La laïcité dans la prestation des services respecte ce libre-choix en ne favorisant aucune religion.

Depuis trente ans, Accueil-Parrainage Outaouais a pour mission d'accueillir les immigrants nouvellement arrivés dans l'Outaouais et d'offrir un soutien à l'intégration.

Accueil-Parrainage Outaouais se charge aussi de répondre aux autres besoins nécessaires pour une bonne intégration à la société québécoise et plus spécifiquement à la société outaouaise.

LES SERVICES PRODIGUÉS PAR ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS SONT LES SUIVANTS:

services d'accueil et d'établissement;
services de jumelage; services d'interprétariat;
services de médiation interculturelle;
service de parrainage collectif; hébergement;
différentes activités en intégration des immigrants
et sensibilisation du public.



Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter aux coordonnées ci-dessous:
ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS
124, Jeanne d'Arc, Gatineau (Québec) J8Y 2H7
Téléphone : 819 777-2960
WWW.APO-QC.ORG

SOUTIEN aux FEMMES immigrantes

L'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais (AFIO) est un organisme communautaire sans but lucratif dont la mission est de favoriser l'intégration sociale, culturelle et économique des femmes immigrantes et de leur famille dans la société d'accueil.

Si vous êtes une femme immigrante ou réfugiée et que vous avez besoin de soutien dans des situations qui concernent :

- Les services de garde pour enfants
- Le logement
- L'aide sociale
- Des conflits familiaux
- Vos droits
- L'immigration
- Des formulaires gouvernementaux
- Etc.

**Nous pouvons vous aider !
Nos services sont confidentiels et gratuits.**

4, rue Taschereau, bureau 520
Gatineau (Québec) J8Y 2V5
Téléphone : 819 776-6764
Télécopieur : 819 776-5617
Courriel : afio@bellnet.ca
Site internet : www.afio.ca



L'une de vos premières préoccupations à votre arrivée à Gatineau sera sûrement de vous trouver un lieu de résidence. Gatineau est à même de vous offrir un vaste choix de types d'habitation et un milieu de vie sécuritaire dans un environnement calme et à proximité de tous les services.

Où m'installer?

Chaque secteur de la ville de Gatineau offre différents attraits vous permettant de vous épanouir dans votre nouveau lieu de résidence. Prenez le temps de visiter les différents secteurs pour choisir un lieu de résidence répondant à vos besoins. Renseignez-vous auprès du voisinage ou des organismes d'accueil pour vous aider à faire votre choix.

Peu importe le secteur que vous choisirez, vous aurez accès à :

- des services de proximité au citoyen (centre de services, activités culturelles, Service d'urbanisme, etc.);
- la collecte des matières recyclables, des matières compostables et des ordures ménagères à votre porte;
- des bibliothèques et des lieux de sport et de loisir (piscines, plages, gymnases, patinoires, parcs, etc.);
- des écoles et des garderies;
- des services de santé et des commerces (supermarchés, pharmacies, restaurants, boutiques, etc.);
- des organismes communautaires (maisons de quartier, associations de résidents, maisons de jeunes, etc.);
- un service postal dans une boîte réservée à votre nom;
- des services de santé (cliniques, hôpitaux, etc.).

Logement

24

**Le prix de location
d'un logement à
Gatineau est d'environ
20 à 30 % moins cher
qu'à Ottawa.**



Trouver un logement : qui peut m'aider?

Les organismes **Accueil-Parrainage Outaouais (APO)** et l'**Association des femmes immigrantes de l'Outaouais (AFIO)** peuvent vous fournir des renseignements utiles pour votre recherche de logement et la signature d'un bail.

APO : 819 777-2960 | www.apo-qc.org

AFIO : 819 776-6764 | www.afio.ca

La **Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)** met à votre disposition un site réalisé spécialement pour répondre aux questions des nouveaux arrivants en matière de logement : **www.schl.ca/nouveauxarrivants**. Référez-vous à ce site pour obtenir des renseignements sur la location, l'achat ou l'entretien d'un logement. Renseignements par téléphone : **1 888 772-0772**.

L'**Office municipal d'habitation (OMH) de Gatineau**, situé au 227, chemin de la Savane, peut vous aider à trouver un logement subventionné, selon les disponibilités. Pour être admissible, il faut que vous soyez installé à Gatineau depuis au moins un an et que vous satisfaisiez aux critères de base. Pour plus de renseignements, composez le **819 568-0033**, ou consultez le site **www.omhgatineau.qc.ca**.

Coopératives d'habitation

La **Confédération québécoise des coopératives d'habitation (CQCH-Outaouais)** (178, boulevard Gréber, local 106) est la ressource à contacter pour obtenir plus de renseignements sur ce type d'habitation. Composez le **819 243-3717** ou visitez le **www.cooperativehabitation.coop**.



Généralement, un propriétaire vous offrira un bail d'une durée d'un an. Il est important de bien en comprendre les clauses avant la signature.

Logement social

Vous pouvez communiquer avec le **Regroupement des OSBL d'habitation et d'hébergement avec support communautaire de l'Outaouais (ROHSCO)** situé au 28, rue Caron pour vous renseigner sur le logement social. **819 205-3485**
www.rohSCO.com

Combien m'en coûtera-t-il?

Selon les données compilées en octobre 2010 par la SCHL, le prix moyen mensuel d'un loyer à Gatineau était de 518 \$ pour un studio, de 606 \$ pour un logement d'une chambre, de 711 \$ pour un logement de deux chambres et de 808 \$ pour les loyers de trois chambres et plus. Notez que ces tarifs de location excluent généralement les frais de chauffage et d'électricité.

Régie du logement du Québec

La **Régie du logement du Québec** a pour mission d'informer les citoyens sur les droits et obligations découlant de la signature d'un bail et à arbitrer les litiges entre propriétaires et locataires.
1 800 683-2245 | www.rdl.gouv.qc.ca

Taxes municipales

Lorsque vous devenez propriétaire de votre lieu de résidence, vous avez l'obligation de payer chaque année des taxes municipales et scolaires (que vous ayez ou non des enfants).

Vous pouvez vous acquitter de votre facture de taxes dans les centres de services, dans votre institution financière, par Internet ou dans le site Web de la Ville. Les droits de mutation, une taxe spéciale surnommée « taxe de Bienvenue », seront également applicables et payables une seule fois dans les deux premiers mois suivant l'achat de votre propriété.

Assurances

Il est recommandé de contracter une police d'assurance et de responsabilité civile pour vous protéger ainsi que vos biens personnels en cas de sinistre (feu, vol, etc.).

Service d'urbanisme de la Ville de Gatineau

Le **Service d'urbanisme de la Ville de Gatineau** est mandaté pour délivrer des permis de construction ou de rénovation et peut également vous renseigner sur les réglementations en vigueur ainsi que sur vos droits et obligations comme propriétaire. Vous pouvez également communiquer avec le Service d'urbanisme pour signaler les conditions d'insalubrité d'un logement loué. Composez le 3-1-1 pour joindre le Service d'urbanisme le plus près de votre lieu de résidence.

Autobus

La **Société de transport de l'Outaouais (STO)** permet à tous les citoyens de se déplacer en autobus dans tous les secteurs de la ville et jusqu'aux principaux lieux d'intérêt de Gatineau et d'Ottawa. Ce service sécuritaire et de qualité est offert à un coût avantageux. À noter qu'il vous faudra prévoir le montant exact du droit de passage, car aucune monnaie n'est rendue.

Pour connaître les différentes lignes d'autobus, les horaires et les parcours de la STO, il suffit de visiter le Plani-Bus à sto.ca. Pour obtenir tout autre renseignement, notamment sur la tarification en vigueur, vous pouvez communiquer avec le Service des renseignements de la STO (819 770-3242) ou consulter le *Guide de l'utilisateur*.

À Ottawa, une autre société de transport offre un service comparable (OC Transpo). Renseignez-vous auprès de votre chauffeur pour savoir si votre correspondance est valide.



Bientôt, le Rapibus!

Le Rapibus est un système rapide par bus (SRB). Ce projet innovateur et prometteur modifiera les façons de voyager en autobus sur tout le territoire de l'Outaouais. Efficace et écologique, le Rapibus regroupera douze stations et utilisera des autobus articulés de plus grande capacité. Trois nouveaux stationnements incitatifs offrant plus de 1000 espaces de stationnement additionnels seront construits ainsi qu'une piste cyclable de 13,1 km adjacente au corridor du Rapibus (dont une portion de 8,1 km en site propre) permettra aux usagers de combiner vélo et autobus. Renseignez-vous sur le Rapibus en furetant dans rapibus.sto.ca.



Transport

26



Que ce soit sur deux ou quatre roues, avec ou sans moteur, plusieurs moyens de transport sont à votre disposition pour vous déplacer sur le territoire de Gatineau.

Vous désirez entreprendre un voyage sur les routes du Québec et vous enquérir des conditions routières? Composez le 5-1-1. Ce numéro vous permettra d'obtenir les renseignements pour un trajet efficace et sécuritaire.

Automobile et motocyclette

Pour une conduite sans souci, assurez-vous que vous respectiez bien les trois conditions obligatoires suivantes :

- Vous possédez un **permis de conduire valide** pour la conduite d'un véhicule au Québec.
- Votre véhicule est **immatriculé**.
- Vous avez contracté une **assurance de responsabilité** (vous renseigner sur les coûts additionnels d'assurance si vous avez l'intention de conduire sur un territoire hors Québec comme à Ottawa).

Pour le permis et l'immatriculation, renseignez-vous auprès de la **Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ)** au **1 800 361-7620**. (Voir la carte p. 20-21)

Plusieurs écoles de conduite peuvent vous préparer à passer les examens menant à l'obtention d'un permis de conduire. Si vous n'avez jamais eu l'occasion de conduire en période hivernale, il est recommandé de suivre un cours à cet effet.

Taxi

Une dizaine de compagnies de taxi sillonnent les rues de Gatineau. On peut utiliser leurs services en toute sécurité. Habituellement, vous devez contacter la compagnie par téléphone pour qu'une voiture vienne vous chercher à un endroit précis. Vous pourrez obtenir leurs coordonnées en effectuant une recherche dans les Pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

Vélo et marche

La Ville de Gatineau figure parmi les grandes villes canadiennes pour le développement de son réseau de sentiers cyclables et de sentiers pédestres. Les citoyens sont fortement encouragés à utiliser ces installations pour tous leurs déplacements. D'avril à novembre, il est possible d'emprunter une bicyclette BIXI pour un prix modeste. Renseignez-vous dans <https://capitale.bixi.com>.



Les règles de conduite automobile

Les excès de vitesse, la conduite dangereuse, l'omission des consignes et du respect de la signalisation, la conduite avec les facultés affaiblies, les gestes de nature obscène ou provocatrice, le port de la ceinture et autres sont régis par des règles très strictes qui sont encadrées par les services de police.

Si un policier vous fait signe d'arrêter votre véhicule ou vous intercepte, vous devez immobiliser votre véhicule sur la voie d'accotement et demeurer dans votre véhicule en attendant que le policier se dirige vers vous. En aucun temps, vous ne devez descendre de votre véhicule, à moins que le policier ne vous en fasse la demande expresse.

Pour obtenir plus de détails sur les lois et les règlements en vigueur, contactez la Société de l'assurance automobile du Québec au 1 800 361-7620 ou visitez le site Web www.saaq.gouv.qc.ca.

Constat à l'amiable

Lors d'un accident mineur de la route qui ne fait aucun blessé, les conducteurs impliqués se contentent souvent de remplir un constat à l'amiable que l'on conserve dans son véhicule. Ceux-ci sont habituellement fournis gratuitement par votre assureur et sont également disponibles à la Société de l'assurance automobile du Québec.

Emploi et entrepreneuriat



Trouver un emploi permet d'atteindre l'autonomie financière. À ce titre, Gatineau figure parmi les villes du Québec affichant le plus bas taux de chômage! Vous saurez sûrement y trouver un emploi à votre mesure.

Quelques notions de base

La connaissance du français est exigée dans la plupart des postes offerts à Gatineau. Par contre, certains employeurs peuvent également demander l'anglais. Certains documents officiels devront être présentés lors de l'embauche, par exemple un numéro d'assurance sociale¹ ou un permis de travail valide.

Au Québec, le travail est régi par la **Loi sur les normes du travail** et toute rémunération de travail doit être déclarée. Pour plus de renseignements, consultez le site Web de la Commission des normes du travail du Québec à www.cnt.gouv.qc.ca ou composez le 1 800 265-1414.

Qui peut m'aider?

Deux organismes ont été spécialement mandatés pour vous assister dans vos démarches de recherche d'emploi.

Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais

350, boulevard de la Gappe
819 561-7712 | www.cjeo.qc.ca

Service intégration travail Outaouais (SITO)

4, rue Taschereau, bureau 400
819 776-2260 | www.sito.qc.ca

Plus de détails à la page 29.

La Ville de Gatineau, un employeur de taille

La Ville de Gatineau (fonction publique municipale) offre près de 3000 emplois dont plus des deux tiers sont des emplois permanents. En général, il s'agit de postes unilingues exigeant une bonne connaissance du français et la Ville ne formule aucune restriction pour les personnes qui n'ont pas encore obtenu leur citoyenneté canadienne. Une partie de la fonction publique municipale est syndiquée, donc les conditions de travail sont enchâssées par des conventions collectives. La Ville souscrit également aux principes d'équité et d'égalité en emploi et des concours sont régulièrement affichés dans les journaux locaux et dans le site Web www.gatineau.ca/emplois.

Avec l'outil de recherche d'emploi *Sélecto*, vous pouvez créer votre profil personnalisé en ligne. En activant l'alerte d'emploi, vous serez informé des emplois qui pourraient vous intéresser. Créez dès maintenant votre profil en ligne!

Principaux employeurs de la région

Dans la région, le gouvernement fédéral, les services ministériels du Québec, la Ville de Gatineau, le milieu de l'éducation, le Casino du Lac-Leamy, le réseau de la santé et des services sociaux, les centres commerciaux, les entreprises de construction, les établissements bancaires, les complexes hôteliers, les restaurants et les nouvelles entreprises qui s'établissent dans les différents parcs industriels de Gatineau font entrevoir de multiples occasions d'emploi, tant dans le domaine administratif, professionnel que dans la construction et les services.

Références utiles pour travailler au gouvernement ou pour la Ville

Emploi au gouvernement fédéral :
www.emplois.gc.ca

Emploi au gouvernement provincial :
www.carrieres.gouv.qc.ca

Emploi à la Ville de Gatineau :
www.gatineau.ca/emploi

Où trouver des renseignements sur l'emploi?

Plusieurs avenues s'offrent à vous pour voir les postes à doter dans la région. Des journaux locaux (*Le Droit*, *La Revue/Info07.com*) affichent les postes vacants. **Emploi-Québec** met aussi à votre disposition une salle multiservice dans tous les centres locaux d'emploi (CLE) (voir la carte aux pages 20 et 21 pour connaître leur emplacement) et des agents sont disponibles pour vous accompagner dans vos démarches d'emploi. De plus, l'outil *Placement en ligne* disponible dans le site www.emploi.quebec.gouv.qc.ca affiche régulièrement les emplois offerts. Vous retrouverez plusieurs autres sites d'emploi dans Internet. Les postes vacants n'étant pas toujours affichés, n'hésitez pas à visiter directement les employeurs!

Le **Guide emploi Outaouais (GEO)** vous offre la liste des ressources en recherche d'emploi. Vous pouvez les contacter au 819 776-1361 ou au 1 866 530-0477, par Internet à www.tongeo.ca ou par courriel à info@tongeo.ca.

Entrepreneuriat

Vous avez un projet de démarrage d'entreprise? Gatineau présente des avantages d'affaires uniques! L'équipe de **Développement économique – CLD Gatineau (DE – CLDG)** est là pour vous guider à travers toutes les étapes et facettes de votre projet d'affaires afin d'en assurer le succès. Pour obtenir de l'aide stratégique, à savoir comment trouver une idée d'affaires, valider votre projet, bâtir une équipe ou trouver du financement, n'hésitez pas à contacter DE – CLDG (25, rue Laurier, 7^e étage) au 819 595-8002 ou sans frais au 1 866 595-8002 et à visiter le www.gatineauvilleaffaires.ca, un portail dédié à l'entrepreneuriat.

¹ Pour obtenir un numéro d'assurance sociale, appelez sans frais au 1 800 808-6352.

VOUS ÊTES UN CHERCHEUR D'EMPLOI IMMIGRANT?



*Le SITO, c'est plus qu'un CV :
c'est une démarche structurée
vers l'emploi.*

Le SITO vous offre :

Un Service d'aide à l'emploi personnalisé
De la formation en groupe suivi d'un stage en entreprise
Une équipe dynamique et expérimentée
Un réseau d'employeurs impressionnant
Et beaucoup plus...

Inscrivez-vous en ligne!!!
www.sito.qc.ca

info@sito.qc.ca 819-776-2260
www.facebook/sito.emploi



**Le CJEO, c'est une multitude de services
sous un même toit!**

- ❖ Services spécialisés aux immigrants
- ❖ Recherche d'emploi
- ❖ Développement de l'employabilité
- ❖ Orientation scolaire et professionnelle
- ❖ Démarrage d'entreprise
- ❖ Éducation en matière financière
- ❖ Et plus encore

Pour nous joindre:

Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais



350, boulevard de la Gappe
Gatineau (Québec) J8T 7T9
Téléphone : 819 561-7712
Télécopie : 819 561-1455
www.cjeo.qc.ca



**PARS EN
AFFAIRES
.CA**

Passer du rêve À LA RÉALITÉ

« J'ai choisi de démarrer mon entreprise car en tant qu'entrepreneur, je jouis d'une grande liberté d'action. Gatineau était un choix naturel parce que c'est ma ville et que mon réseau se trouve ici. De plus, il n'existait aucune entreprise de la sorte à Gatineau. »

Dès son ouverture en mars 2008, le centre d'amusement intérieur conçu expressément pour les enfants de 12 ans et moins Tubes & Jujubes a connu un succès foudroyant. L'entrepreneur natif du Maroc et père de deux enfants emploie maintenant une vingtaine de personnes.

ANOUAR NEMRY
Tubes & Jujubes



Développement
économique - CLD
Gatineau



Éducation



Vous désirez recevoir un enseignement de qualité? À Gatineau, vous trouverez tous les services d'éducation nécessaires, du primaire à l'université, pour vos enfants... ou pour vous-même! Pour des services de francisation (adultes), veuillez consulter la page 39.

Inscrire les enfants à l'école

Les écoles de Gatineau offrent un enseignement gratuit de qualité et suivent le même programme que celui de l'ensemble du Québec. Il est important de se renseigner auprès de l'école la plus près (ou de celle qui offre des cours de francisation) sur les dates et les procédures d'inscription pour son enfant. Deux organismes peuvent vous guider dans les étapes d'inscription : **Accueil-Parrainage Outaouais (819 777-2960)** ou **l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais (819 776-6764)**.

Langues d'enseignement

L'enseignement est disponible en français et en anglais à Gatineau. Par contre, la Loi 101 prévoit des dispositions pour assurer la primauté de la langue française au Québec. Ainsi, vos enfants devraient être référés à l'école francophone (avec enseignement de l'anglais comme langue seconde).

Évaluation comparative des études effectuées hors Québec, reconnaissance d'acquis et compétences

Un service d'orientation sur les procédures pour obtenir l'évaluation comparative de vos études est offert par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec. Pour plus de renseignements, veuillez contacter le **819 246-3212** ou consulter le site Web www.immigration-quebec.gouv.qc.ca.

Pour la formation professionnelle, il existe également un **Bureau central de**

reconnaissance des acquis et des compétences situé au 34, rue Binet qui relève du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec. Vous pouvez les rejoindre au **819 776-4319, poste 867 713** ou consulter le www.mels.gouv.qc.ca/rac.

Diplôme d'études secondaires

Afin de vous orienter dans vos démarches pour compléter votre diplôme d'études secondaires, le **service d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement (SARCA)** est mis à votre disposition : n'hésitez pas à le contacter!

SARCA (secteurs de Hull et d'Aylmer) :
34, rue Binet | 819 776-4319, poste 867 710
www.cspq.qc.ca/sarca

SARCA (secteur de Gatineau) :
85, rue du Barry | 819 561-9181
www.csdaveurs.qc.ca

SARCA (secteurs de Buckingham et de Masson-Angers) : 50, rue des Servantes
819 281-2054, poste 6114
www.cscv.qc.ca

Cours professionnels, métiers

Plusieurs centres de formation offrent des cours qui permettent d'acquérir des certificats ou diplômes dans différents métiers. Certains relèvent des commissions scolaires alors que d'autres sont offerts dans des établissements spécialisés à cette fin. Pour vous aider à vous orienter dans votre choix, veuillez contacter le

Service régional de la formation professionnelle en Outaouais au **819 568-7936** ou visitez le www.imaginetoi.ca.

Études collégiales et universitaires (secteur public)

Le système d'éducation public du Québec offre des programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme professionnel (trois ans) ou à un cheminement vers l'université (deux ans). Voici la liste des établissements publics :

Collèges d'études générales et professionnelles (cégeps)

Cégep de l'Outaouais (francophone)

Siège social :
333, boulevard de la Cité-des-Jeunes
819 770-4012 | www.cegepoutaouais.qc.ca

Heritage College (anglophone)

325, boulevard de la Cité-des-Jeunes
819 778-2270 | www.cegep-heritage.qc.ca

Universités

Université du Québec en Outaouais (UQO)

Siège social :
283, boulevard Alexandre-Taché
819 595-3900 | www.uqo.ca

École nationale d'administration publique

283, boulevard Alexandre-Taché (aile D)
819 771-6095 | www.enap.ca

Gatineau dispose de trois hôpitaux, de nombreux centres locaux de services communautaires (CLSC) et de cliniques et compte plusieurs spécialistes de la santé étant à même de répondre à la majorité des problèmes ou suivis de santé de ses citoyens. Plusieurs services sont également offerts par des organismes communautaires et publics pour vous assister lorsque vous rencontrez des problèmes personnels ou familiaux.

Santé et services sociaux



La « carte soleil »

Au Québec, nous bénéficions d'un système de santé universel. Pour se prévaloir de ce privilège, chacun doit s'assurer d'avoir en sa possession sa carte d'assurance maladie communément appelée « carte soleil ». Sauf exceptions, ce système ne couvre pas les trois premiers mois d'arrivée au Canada. Aussi, il sera nécessaire de contracter une assurance maladie privée pour couvrir cette période. Veuillez consulter la **Régie de l'assurance maladie du Québec** pour plus de renseignements à ce sujet : **1 800 561-9749** ou **www.ramq.gouv.qc.ca**.

Liste des hôpitaux

Secteur de Gatineau : 909, boulevard La Vérendrye ouest | 819 966-6100

Secteur de Hull : 116, boulevard Lionel-Émond | 819 966-6200

Secteur de Buckingham : 155, rue Maclaren est | 819 986-3341

Les **CLSC** offrent aussi divers services de santé de proximité à la population. Composez le 8-1-1 pour connaître le CLSC le plus près de chez vous ou référez-vous à la carte, p. 20 et 21.

Gatineau, Ville en santé

La Ville de Gatineau fait partie du Réseau québécois de Villes et Villages en santé. La Commission Gatineau, Ville en santé a pour mission de favoriser le partenariat et la participation des citoyens et des forces vives des communautés locales dans le but de promouvoir et d'améliorer la qualité de vie et le mieux-être des citoyens.



Gatineau, « Ville amie des aînés »

Le concept « Ville amie des aînés » prévoit plusieurs initiatives ayant pour objectif l'amélioration de la qualité de vie des citoyens âgés de 50 ans et plus en passant

par leur participation active dans la communauté. Pour obtenir plus de renseignements sur les organismes offrant des services aux aînés, sur les divers regroupements existant sur le territoire de Gatineau ou sur la Commission des aînés et de la famille, composez le 3-1-1.

Gatineau, « Ville inclusive » Accessibilité pour les personnes handicapées

Ce programme vise particulièrement l'intégration des personnes handicapées et à mobilité réduite. La notion d'accessibilité universelle fait référence à la possibilité de chacun d'avoir accès à un service, à une activité, à un lieu, à un logement, à un moyen de transport et à un emploi dans un environnement constructif et sécuritaire.

8-1-1 (Info-Santé)

Info-Santé est un service gratuit offert 24 heures sur 24 qui permet d'obtenir l'assistance téléphonique d'une infirmière pour répondre à nos demandes d'information concernant un problème médical ou pour nous orienter vers les services disponibles.

Aide et assistance

Une multitude de services sont offerts aux individus, aux familles et aux couples qui veulent briser l'isolement ou qui sont aux prises avec certaines problématiques ou difficultés. Pour connaître ces services, rendez vous à la page 38.

Vous désirez contribuer à la sécurité dans votre quartier? Devenez bénévole pour les programmes Citoyens en patrouille, Prévol ou Auto-Sécur! Composez le 3-1-1 pour plus de renseignements.



Sécurité

Vous désirez vous installer dans un milieu sécuritaire qui sera propice à votre plein épanouissement et celui de votre famille? Gatineau a mis en place les services vous assurant la quiétude que vous recherchez.

Service de police

Le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) a pour mission d'assurer la sécurité des personnes et des biens en maintenant la paix, l'ordre et la sécurité publique. Vous pouvez faire confiance aux agents de police que vous rencontrerez. Ils sont formés pour vous aider! Le Service de police s'engage à sauvegarder les droits et les libertés, respecter les victimes et coopérer avec la communauté dans le respect du pluralisme culturel.

Les agents de police gatinois qui œuvrent directement avec la population sont généralement facilement identifiables par l'uniforme mettant en évidence les armoiries du Service. Dans le cas où vous seriez interpellé par un agent ne portant pas l'uniforme, ce dernier s'identifiera toujours à l'aide d'un badge montrant les armoiries du Service. Aussi, il se peut qu'un véhicule banalisé (non identifié aux couleurs de la Ville) vous intercepte sur la route. Dans ce cas, les



gyrophares vous indiqueront que vous devez vous arrêter et le policier sera facilement identifiable par son uniforme.

En plus des agents du SPVG, d'autres corps policiers sillonnent à l'occasion le territoire de Gatineau : la Sûreté du Québec (police provinciale), la Gendarmerie royale du Canada (police fédérale), le Service de police d'Ottawa ou le Service de police de la municipalité régionale de comté (MRC) des Collines-de-l'Outaouais (territoires situés

à proximité de Gatineau). Si vous étiez interpellé par l'un de ces corps policiers, vous leur devez la même coopération que celle que vous accordez aux policiers de Gatineau.

La Section de la police communautaire peut vous donner divers conseils de sécurité, notamment sur la prévention des vols, la manière de sécuriser les sièges de voiture de vos enfants, l'interdiction de consommer de l'alcool sur la voie publique et l'importance d'éclairer adéquatement l'extérieur de votre domicile. Les agents communautaires peuvent également faire de la prévention dans les écoles auprès des jeunes afin de contrer l'intimidation et le taxage (vol qualifié sur la personne) ou encore pour les sensibiliser aux dangers des drogues et de l'alcool.

Où sont situés les postes de police?

Afin de vous assurer un service de proximité, la Ville de Gatineau compte quatre postes de police dans les différents secteurs et des postes communautaires dans les secteurs de Hull et de Gatineau. Vous trouverez

les coordonnées de ces services sur la carte centrale (pages 20 et 21).

La prévention : un gage de sécurité!

La Ville de Gatineau est une ville sécuritaire et vous pouvez vous déplacer sans crainte, même le soir venu. Comme dans toute ville, il est toutefois recommandé d'éviter les lieux isolés lorsque vous êtes seul et d'accompagner vos enfants dans leurs déplacements. C'est en adoptant un minimum de mesures préventives, en vous engageant dans votre milieu de vie, en connaissant vos voisins et en adoptant des habitudes sécuritaires que vous pourrez contribuer à la sécurité de votre voisinage. C'est aussi en faisant preuve de prudence et de courtoisie dans vos déplacements sur la voie publique que vous éviterez les accidents. Pensez-y!

Service de sécurité incendie

Des casernes de pompiers couvrent l'ensemble du territoire de Gatineau. Même si la mission première des pompiers est de lutter



contre les incendies, ceux-ci font également partie de l'équipe des premiers répondants lors d'accidents. Ils assurent la sécurité des citoyens et peuvent, par exemple, libérer des victimes coincées dans leur véhicule, intervenir lors d'inondations ou encore effectuer des sauvetages en hauteur. Si une borne-fontaine se trouve sur votre terrain, assurez-vous qu'elle est dégagée (rayon d'au moins 1,5 m) afin que les pompiers puissent y avoir accès en tout temps. Notez qu'il est interdit de se stationner devant une borne-fontaine.

Pour plus de renseignements concernant la prévention des incendies, composez le 3-1-1.

Quand faut-il utiliser le 9-1-1?

Le 9-1-1 doit être utilisé uniquement en cas d'URGENCE, c'est-à-dire lorsque la vie ou l'intégrité d'une personne est menacée ou lorsque vous êtes témoin d'un crime en progression.

Chaque citoyen qui compose le 9-1-1 doit répondre aux questions du préposé dans le but d'aider ce dernier à établir avec précision la nature de l'urgence et ainsi envoyer les bons intervenants requis sur les lieux de l'événement (police, pompiers, ambulances).

Pour signaler toute infraction non urgente (comme le vol de vélo, la constatation d'un vol par infraction, un accrochage sans blessé sur la route, du bruit excessif et du vandalisme), composez l'un des numéros d'appels non urgents suivants :

Police..... 819 246-0222
Incendie.....819 595-7520
Ambulance.....819 643-5005



Culture, lois

La culture, les loisirs et les sports sont une excellente façon de se tenir en santé physique et mentale et de vous intégrer socialement en faisant connaissance avec d'autres personnes dans votre nouveau milieu de vie. Le programme *Culture et loisirs* témoigne de la richesse des activités offertes à chaque saison (voir page 36).



Diversité culturelle

Des activités ont lieu tout au long de l'année pour mettre en valeur les cultures d'origine des citoyens gatinois issus de l'immigration et souligner la richesse de la diversité culturelle et sa contribution à la communauté gatinoise. Diverses thématiques sont célébrées, dont :

- le Mois de l'histoire des Noirs (février)
- la Semaine d'actions contre le racisme (mars)
- le Mois du patrimoine asiatique (mai)
- le Mois du patrimoine portugais (juin)
- la Journée mondiale des réfugiés (20 juin)
- la Journée nationale des autochtones (21 juin)
- la Journée gatinoise de célébration de la diversité culturelle (troisième dimanche du mois d'août)
- la Semaine québécoise des rencontres interculturelles (octobre)

La plupart des activités sont offertes gratuitement. Consultez le calendrier des activités de rapprochement interculturel en ligne à www.gatineau.ca/diversite.

Pour recevoir le bulletin électronique de la diversité culturelle et être tenu informé de l'ensemble des activités proposées, inscrivez-vous à www.gatineau.ca dans la section Infolettres ou contactez l'équipe de la diversité culturelle au **819 243-2345, poste 2544**.



Bibliothèque municipale

La bibliothèque municipale de Gatineau vous ouvre grandes ses portes avec un réseau de dix bibliothèques. La bibliothèque vous offre gratuitement le prêt de documents, un service d'aide au lecteur (pour des réponses à vos questions), l'accès à Internet, la carte Privilège Musée (pour visiter les musées gratuitement) et des activités pour toute la famille!

Bibliothèque Aurélien-Doucet

(secteur de Hull)
207, boulevard du Mont-Bleu
819 595-7490

Bibliothèque Bernard-Lonergan

(secteur de Buckingham)
181, rue Joseph
819 986-4212

Bibliothèque Bowater

(secteur de Gatineau)
855, boulevard de la Gappe
819 243-2506

Bibliothèque

Docteur-Jean-Lorrain

(secteur de Gatineau)
20, boulevard Lorrain
819 669-5201

Bibliothèque Jean-Marie-Caron

(secteur de Masson-Angers)
430, boulevard du Progrès
819 986-1414

Bibliothèque Lucien-Lalonde

(secteur de Hull)
225, rue Berri | 819 595-7480

Bibliothèque Lucy-Faris

(secteur d'Aylmer)
115, rue Principale | 819 685-5009

Bibliothèque de la Maison du citoyen

(secteur de Hull)
25, rue Laurier | 819 595-7460

Bibliothèque Manise-Morin

(secteur de Masson-Angers)
36, chemin de Montréal Est
819 986-1324

Bibliothèque de Riviera

(secteur de Gatineau)
12, rue de Picardie | 819 243-2543

irs et sports

Salles de spectacle municipales

Plusieurs activités culturelles sont organisées sur le territoire de Gatineau. Des spectacles de la scène de haut calibre sont présentés dans les salles de spectacle de la Ville. Utilisez le calendrier culturel de la Ville de Gatineau dans le site Web www.gatineau.ca (sous l'onglet « Quoi faire à Gatineau ») pour connaître toutes les activités présentées.

Cabaret La Basoche

120, rue Principale (secteur d'Aylmer)
819 243-8000

Espace René-Provost

39, rue Leduc (secteur de Hull)
819 243-8000

Salle Jean-Després

25, rue Laurier (secteur de Hull)
819 243-8000

Salle Odyssée de la maison de la culture

855, boulevard de la Gappe
(secteur de Gatineau) | 819 243-2525
www.maisondelaculture.ca

Théâtre de l'Île

1, rue Wellington (secteur de Hull)
819 243-8000

Des spectacles extérieurs sont également offerts dans les parcs et les places publiques (ex., place de la Cité).

Galeries d'art municipales

La Ville de Gatineau possède des salles d'exposition où il est possible de visiter des expositions en arts visuels et en métiers d'art tout à fait gratuitement. Profitez de cette occasion pour découvrir des artistes locaux, nationaux et même internationaux!

Espace Pierre-Debain

120, rue Principale | 819 685-5033

Galerie Montcalm

25, rue Laurier, 1^{er} étage | 819 595-7488

Galerie Art-image et Espace Odyssée

855, boulevard de la Gappe | 819 243-2325

Fêtes et festivals

Plusieurs fêtes et festivals viennent animer chaque saison. Il y en a pour tous les goûts! Profitez de ces occasions pour visiter de nouveaux secteurs de la ville et passer du temps en plein air!

Février

- Bal de Neige au parc Jacques-Cartier
- Marathon canadien de ski
- Gatineau Loppet (événement international de ski de fond)

Mars

- Festival du film de l'Outaouais
- Salon du livre de l'Outaouais

Mai

- Grand Prix cycliste Gatineau
- Festibièrre de Gatineau
- Marathon d'Ottawa

Juin

- Fleurs de macadam (dessin à la craie sur les trottoirs)
- Fête nationale du Québec (24 juin)
- L'Outaouais en fête

Juillet

- Fête du Canada (1^{er} juillet)
- Merveilles de sable de Gatineau
- Festival d'été Buckingham en fête

Août

- Festival country du Grand Gatineau
- Auto-Show
- Les Grands Feux du Casino du Lac-Leamy

Septembre

- Festival de montgolfières de Gatineau
- Festival de l'Outaouais émergent
- Fête d'antan

Octobre

- Rendez-vous des saveurs de Gatineau (salon gastronomique)
- Festival de boîtes à savon
- Gatineau en vol

Novembre

- Défilé du père Noël de Gatineau

Pour plus de renseignements sur les fêtes et festivals et pour connaître les dates exactes des événements, composez le 3-1-1 ou contactez la **Division des fêtes et festivals** au **819 243-FETE (3383)**.

Sports et animation culturelle

Des activités sportives et culturelles peuvent être pratiquées en utilisant les installations de la Ville. Diverses associations et organismes permettent aux petits comme aux grands de pratiquer des sports (ex., soccer, baseball, natation, gymnastique, hockey, ski de fond, tennis, etc.) et des activités culturelles (ex., arts, danse, musique, théâtre, etc.). Pour connaître les activités gratuites, consultez le dépliant intitulé « Activités libres ». Pour obtenir plus de renseignements sur la pratique d'activités sportives, consultez l'équipe du Service des loisirs de votre centre de services!

Parcs municipaux

À Gatineau, de nombreux parcs municipaux vous permettent de profiter de différentes infrastructures comblant les besoins des petits et des grands. Balançoires, structures de jeux, table de pique-nique, pataugeoires, jeux d'eau, terrains de pétanque, de basket-ball, de tennis, de baseball... tout est là pour s'amuser! N'hésitez pas à aller découvrir les parcs des quartiers avoisinants! Vous trouverez une liste des parcs et des espaces verts de la ville à www.gatineau.ca.

Un passeport
pour une
multitude
de privilèges!

OÙ PUIS-JE ME PROCURER LA CARTE ACCÈS GATINEAU?

Procurez-vous votre carte
dans l'un des points de service
de la bibliothèque municipale.
Pour plus de renseignements,
composez le 3-1-1.

La carte Accès Gatineau

CARTE ACCÈS GATINEAU TARIFIÉE*

La carte Accès Gatineau tarifiée
est valide pour un an et vous offre,
en plus de tous les avantages de la
carte Accès Gatineau non tarifiée,
de nombreux avantages :

--
accès gratuit et illimité à des
activités de libre participation,
dont le badminton, le bain libre,
le hockey, le basket-ball et le
patinage libre.

--
utilisation gratuite des
équipements en location au
parc du Lac-Bauchamp et au
Centre de plein air du Lac-Leamy
(ex., skis de fond, raquettes,
patins, canots, kayaks).

--
trois visites gratuites par année à
l'écocentre municipal pour vous
débarrasser écologiquement de
certaines matières résiduelles.

CARTE ACCÈS GATINEAU (BIBLIOTHÈQUE)

Une carte **GRATUITE** qui
vous donne accès à plus de
650 000 documents, aux services
de la bibliothèque et à plus de
2000 activités par année. Cette
carte est indispensable pour
l'inscription aux activités de culture
et de loisir offertes chaque saison.

* Pour connaître les tarifs en vigueur, composez le 3-1-1.

LE PROGRAMME CULTURE ET LOISIRS : UNE RÉFÉRENCE POUR S'INSCRIRE AUX ACTIVITÉS



Trois fois par année, vous recevrez
à votre domicile (à l'intérieur du
publisac) un exemplaire du pro-
gramme *Culture et loisirs* dans
lequel vous découvrirez plusieurs
activités à faible coût offertes par
la Ville. Que ce soit des cours de
mise en forme, de natation, de
soccer, de peinture, d'artisanat,
de cuisine ou de ressourcement
personnel pour vous ou pour
votre enfant, vous trouverez
certainement ce qu'il faut pour
acquérir de nouvelles connais-
sances, vous amuser et nouer
de nouvelles amitiés!

Assurez-vous de vérifier la date
limite de la prochaine inscription!
Pour plus de détails, composez le
3-1-1. Le programme *Culture et
loisirs* est aussi disponible dans les
centres de services et les points
de service de la bibliothèque
municipale. N'oubliez pas
que la carte Accès Gatineau
est nécessaire pour s'inscrire
aux activités.

SI VOUS NE RECEVEZ PAS
LE PROGRAMME *CULTURE
ET LOISIRS* À LA MAISON,
COMPOSEZ LE 3-1-1.



Jaime Baquero

Propriétaire de l'entreprise Récifs

Né en Colombie, Jaime Baquero a immigré au Canada en 1983. Dès son arrivée, ce biologiste de vie marine entame une formation linguistique (français et anglais) et, deux ans plus tard, obtient un premier

emploi en biologie. Puis, en 1989, Jaime a créé sa propre entreprise, Récifs, spécialisée dans les écosystèmes aquatiques fermés, en particulier les écosystèmes marins. Vous aurez peut-être l'occasion de croiser Jaime dans le cadre d'ateliers offerts par des organismes d'aide aux immigrants d'Ottawa et de Gatineau où il partage son expérience d'entrepreneur. « Gatineau est une ville paisible, sa proximité de la capitale fédérale est un atout pour la recherche d'emploi et pourquoi pas pour penser à créer sa propre entreprise ». Pour Jaime, le message est clair : « Le Canada est un pays d'occasions... C'est possible. Courage! »



Kia Khenmanisohth

Propriétaire de l'Épicerie-resto Poukham

Kia Khenmanisohth avait huit ans lorsque ses parents (un père originaire de Thaïlande et une mère d'origine laotienne) se sont installés à Gatineau avec leurs dix

enfants. Pour elle, l'apprentissage du français a été l'un des premiers outils qui ont pu l'aider à acquérir l'autonomie qu'elle recherchait. Après avoir acquis une formation en comptabilité et en fleuristerie, Kia se lança dans le monde des affaires en ouvrant, en 2001, la populaire Épicerie-resto Poukham située sur la rue Eddy. Selon Kia, « Gatineau est un centre névralgique de rencontre et d'échange. Nous sommes tous les enfants de quelqu'un et citoyens de la terre. C'est la terre qui nous nourrit et la diversité culturelle qui vient bâtir la ville. »

Témoignages de Gatinois



Elzbieta Bialozna

Propriétaire du salon d'esthétique Elzbieta

Lorsqu'Elzbieta Bialozna et sa famille posent leurs valises à Gatineau en 1989, ils se sentent en pays de connaissance tellement le climat et les valeurs véhiculées

ressemblent à ceux de leur Pologne natale. Ayant développé un fort sentiment d'appartenance à sa ville d'accueil, Elzbieta tient à souligner sa reconnaissance envers les individus et les différents organismes de la région qui ont aidé sa famille au fil des différentes étapes d'installation et d'intégration. « Ils m'ont accueillie, trouvé un logement, des meubles et des vêtements pour entreprendre notre vie ici, m'ont enseigné le français, m'ont été des guides précieux et inestimables dans ma nouvelle carrière! » souligne-t-elle.

Cinq citoyens gatinois issus de l'immigration nous expliquent ce qu'ils aiment de Gatineau et partagent quelques trucs qui les ont aidés dans leur intégration.

37



Ayénan J. Doumatey

Directeur, soutien à la gestion chez Desjardins

Ayénan J. Doumatey a immigré au Canada en 1993 et s'installe d'abord à Montréal où il fait des études universitaires en comptabilité et en analyse

financière. En 1999, une occasion de carrière comme directeur de comptes incite ce Béninois d'origine à déménager à Gatineau. Il découvre alors une ville très agréable dont les habitants sont sympathiques et accueillants. Il apprécie particulièrement la proximité des centres urbains et des multiples espaces verts de sa nouvelle ville d'adoption. Son conseil : « Participez pleinement aux activités de la cité et profitez des joies de la région! »



Olfa Labassi

Gestionnaire de projet au sein de la Fédération mondiale des journalistes scientifiques

Ayant quitté la Tunisie en 1999 afin de rejoindre son mari qui poursuivait alors des études universitaires à Québec, Olfa

Labassi déménagea quatre ans plus tard à Gatineau lorsque ce dernier se vit offrir un poste dans la région. « Ici, je me sens chez moi! J'aime beaucoup l'Outaouais, c'est une belle région dans laquelle on aime bien vivre! » Elle-même titulaire de deux titres universitaires, dont une maîtrise en gestion de projet obtenue au Québec, Olfa encourage les nouveaux arrivants à pratiquer le bénévolat pour faciliter l'intégration dans notre milieu de vie. Elle considère également qu'il est très important de cultiver des liens et de veiller à avoir de bonnes relations avec le voisinage.

Quelques références utiles

Urgence

- **9-1-1** Un seul numéro en cas d'urgence seulement (police, pompiers, ambulanciers).
- **Centre antipoison 1 800 463-5060** Service d'urgence téléphonique sans frais disponible 24 heures par jour, sept jours sur sept.

Numéros à retenir

- **3-1-1** Information municipale sur divers services (ex. : aqueduc, collecte des matières résiduelles, culture et loisirs, réglementation, sports, taxation, voirie, consultation, réunion du conseil, etc.).
- **4-1-1** Assistance-annuaire (téléphoniste) : des frais fixes peuvent être facturés pour l'utilisation de ce service.
- **5-1-1** Informations sur les conditions routières, rapport d'un incident sur le réseau routier, etc.
- **8-1-1** Info-Santé : permet de joindre un professionnel de la santé en cas de problème non urgent.

Meubles et vêtements

- **Comptoirs de la Saint-Vincent-de-Paul** secteur de Gatineau : 819 561-1622 et 819 561-1553 secteur de Hull : 819 770-3789, 819 776-1068 et 819 770-8150 secteur d'Aylmer : 819 684-0754
- **Disciples d'Emmaüs Hull-Ottawa** : 819 771-5309
- **Entraide familiale de l'Outaouais** : 819 669-0686

Friperies (vêtements de seconde main) : consulter l'annuaire téléphonique ou Internet pour les coordonnées de différentes friperies de Gatineau.

Banques alimentaires

Les banques alimentaires répondent aux besoins des personnes qui sont en difficulté budgétaire et qui ne peuvent se procurer temporairement les denrées nécessaires à leur alimentation et celle de leur famille.

- **Centre alimentaire d'Aylmer** : 819 684-0163
- **La Manne de l'Île** (secteur de Gatineau) : 819 770-5261
- **La Mie de l'entraide** (secteur de Buckingham) : 819 281-3231
- **La Soupière de l'Amitié de Gatineau** (secteur de Gatineau) : 819 663-6777
- **Soupe populaire de Hull** : 819 770-3789

Aide au budget

- **Association coopérative d'économie familiale de l'Outaouais (ACEF)** 819 770-4911, poste 21 acefot@videotron.ca

Aide et référence

Agressions, victimes d'actes criminels

- **Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles (CALAS)** 819 771-1773 ou 819 771-6233
- **Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC)** 819 778-3555 ou 1 800 331-2311



- **Centre d'intervention en abus sexuel pour la famille (CIASF)** 819 595-1905
- **S.O.S. violence conjugale** Service téléphonique bilingue, gratuit et accessible 24 heures par jour, sept jours par semaine. 1 800 363-9010.

Aînés

- **Académie des retraités de l'Outaouais** 819 776-5052
- **Aide Abus Aînés** Ligne d'aide pour les personnes aînées victimes d'abus. 1 888 489-2287
- **Programme d'aide aux aînés vulnérables et à risque d'exclusion** 819 663-3305

Crise, détresse et santé mentale

- **Association québécoise de prévention du suicide** 1 866 277-3553 (APPELLE)
- **Centre d'aide 24/7** Pour les situations de crise et de détresse. Tous les appels reçus demeurent confidentiels. 819 595-9999
- **Tel-Aide Outaouais** 819 775-3223

Déficience intellectuelle

- **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais** Service aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle et à leurs familles. 819 669-6219
- **Pavillon du Parc (centre de réadaptation)** 819 770-1022

Alcoolisme, toxicomanie, dépendance au jeu

- **Alcooliques Anonymes (A.A.)** Secteur Gatineau : 819 663-2676 Secteur Hull : 819 595-1916
- **Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie** 819 770-7249
- **Centre Jellinek** 819 776-5584
- **Drogue : aide et référence** 1 800 265-2626
- **Jeu : aide et référence** 1 800 461-0140

Jeunes

- **Centre jeunesse de l'Outaouais** Services à l'enfance et à la jeunesse 819 771-6631
- **Direction de la protection de la jeunesse (DPJ)** 819 776-6060

- **Jeunesse, j'écoute** Service anonyme d'aide et de référence pour les jeunes âgés de 20 ans et moins, disponible 24 heures par jour, sept jours sur sept. 1 800 668-6868 ou www.jeunessejecoute.ca

Relations parent-enfant

- **Ligne parents** Service d'aide : relation parent-enfant, éducation et développement des enfants. 1 800 361-5085 ou www.ligneparents.com

Services juridiques

- **Aide juridique** Les personnes à plus faible revenu peuvent profiter des services d'un avocat par le biais de l'aide juridique. Certaines conditions s'appliquent. 819 772-3011 (civil) ou 819 772-3013 (famille et jeunesse) www.aidejuridiqueoutaouais.ca

SIDA

- **Bureau régional d'action SIDA** Service de soutien, d'éducation et de prévention aux personnes vivant avec le VIH/SIDA et leur entourage. 819 776-2727

Maisons de quartier et maisons de la famille

- **Action-Quartiers** (secteur de Hull) : 819 777-7815
- **Centre communautaire « Entre-nous »** (secteur d'Aylmer) : 819 684-2236
- **Centre d'animation familiale de l'Outaouais** (secteur de Gatineau) : 819 561-5196
- **Groupe communautaire Deschênes** (secteur d'Aylmer) : 819 684-7999
- **Maison Alcide-Clément** (secteur de Hull) : 819 776-1306
- **Maison communautaire Daniel-Johnson** (secteur de Hull) : 819 772-6625
- **Maison de l'amitié** (secteur de Hull) : 819 772-6622
- **Maison de la famille de Gatineau** (secteur de Gatineau) : 819 568-6830
- **Maison de la famille Vallée-de-la-Lièvre** (secteur de Buckingham) : 819 281-4359
- **Solidarité Gatineau-Ouest** (secteur de Gatineau) : 819 246-2029

Vous trouverez une liste complète des organismes communautaires offrant des services à la population de Gatineau dans le programme *Culture et loisirs*.

Services aux personnes immigrantes



**Des services offerts par le ministère
de l'Immigration et des Communautés culturelles
et ses partenaires pour faciliter votre intégration
à la vie québécoise!**

- **Rencontre d'information sur les premières démarches d'installation**
- **Session de formation sur le monde du travail et les valeurs communes de la société québécoise**
- **Accompagnement personnalisé pour les démarches d'intégration**
- **Accompagnement auprès d'un ordre professionnel ou d'un autre organisme de réglementation**
- **Évaluation comparative des études effectuées hors du Québec¹**
- **Francisation**
 - Cours réguliers à temps complet
 - Cours réguliers à temps partiel
 - Cours spécialisés à temps partiel
 - Cours de français en ligne
 - Banque d'exercices de français en ligne

Pour en savoir plus :

www.immigration-quebec.gouv.qc.ca

Pour nous joindre :

Direction régionale de l'Outaouais, de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec
227, rue Montcalm, bureau 100, Gatineau (Québec) J8Y 3B9
1 877 864-9191

¹ Le traitement et l'analyse du dossier comportent des frais.



Toutes nos **origines** enrichissent le Québec
Une websérie à ne pas manquer
Toutes.nos.origines.gouv.qc.ca

Québec 

*Gatineau
vous
accueille!*



Deux séances d'information
gratuites vous sont offertes
pour mieux connaître votre ville.

Inscrivez-vous!

819 243-2345, poste 2544



JOURNÉE GATINOISE DE CÉLÉBRATION DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE

Le troisième dimanche d'août, la
Ville de Gatineau invite la population
à célébrer la diversité culturelle.

**Joignez-vous à nous à l'occasion
de cette activité familiale gratuite!**



www.gatineau.ca/diversite

Histoire et statistiques, calendrier des activités de
rapprochement interculturel, documents officiels, questions
fréquentes, liste des associations et des organismes, etc.